味香村
ASIANLEGEND.CA
華埠 416 977 3909 大都會廣場 905 947 0370
北約克 416 221 9797 金寶中心 905 763 8211

多倫多天氣		
今天(8月12日)	雷雨	20℃－28℃
明天(8月13日)	陣雨	22℃－29℃
後天(8月14日)	陣雨	19℃－26℃

其它城市天氣		
溫哥華	晴天	15－26
舊金山	晴天	13－23
洛杉磯	晴天	13－22
紐約	陣雨	23－32
台北	晴天	25－33
北京	雨天	24－30
上海	多雲	26－32
香港	晴天	25－32

昨日股市		升跌	收市
台股	↓	2.81	6350.90
多指	↑	28.45	10699.89
道指	↑	91.48	10685.89
標普	↑	16.74	1237.81
那指	↑	16.74	2174.55

外幣兌換率 加元		美元	
美元	0.8328	加元	1.2008
台幣	26.5252	台幣	31.8992
港幣	6.4602	港幣	7.7690
人民幣	6.7340	人民幣	8.0983
日圓	91.4328	日圓	109.9570
歐元	0.6689	歐元	0.8044

賓頓市二子母親家中開妓院

警方逮捕三名賣淫女子並予指控 兩名分別年爲二及十二歲幼兒交付兒童援助機構照顧

【本報多倫多訊】日前，皮爾郡警方接到市民投訴電話，稱位於賓頓市（Brampton）中心一住宅區內，有人非法從事賣淫活動。警方隨即採取行動，在區內一幢民宅逮捕了三名賣淫女子，並對其中一名29歲的女子提出多項指控。

根據市民的舉報，警員來到上述地址，發現從事賣淫活動的民宅是一座半獨立屋。警方進入屋內後，逮捕了三名賣淫女子，並驚奇的發現屋內竟然居住著兩名年齡分別爲2歲和12歲的孩童。

警方證實，兩個孩子的母親和孩子的保母，以及另一名女子共同在該民宅內從事賣淫活動，而且嫖客每次來嫖妓時，兩個孩子都在屋內。

警方表示，兩個孩子看到自己的母親靠賣淫謀生，對於他們今後的成長相當不利。目前，他們已交由兒童援助機構（Children's Aid Society）照顧。29歲的孩子母親亦被警方逮捕，並控以靠賣淫謀生、經營賣淫場所及教唆她人賣淫三項罪名。

皮爾郡警方呼籲市民，如果發現有鄰居在家中從事上述犯罪活動，可以電905-453-2121.ext.3555或滅罪熱線1-800-222-TIPS檢舉。

天空的臉

台灣台中日月潭上空昨天出現塊狀的彩虹，在雲朵的勾勒下，五官俱全，猶如人的側臉。有遊客說，天空的臉像是「整形失敗的麥可傑克森拿著麥克風高歌」。日月潭氣象站主任宋聰助表示，依照太陽方位判斷，其實是天空的水滴折射，出現彩虹，一朵積雨雲正好飄過來，擋住彩虹，才呈現不規則的色塊，是單純的自然現象。（本報台北傳真）

章子怡紅透國際影壇

路透評演技精湛 時代讚她「中國賜給好萊塢的禮物」

【本報訊】在多部功夫片中，以美麗容貌及優雅演出風靡觀衆後，26歲華裔女星章子怡已躋身當代國際紅星之列。她在上周末首映、香港導演王家衛的電影「2046」中，飾演一名妖嬈嫵媚的交際花，展現她從影以來最純熟的演技；她也演出暢銷小說「藝妓回憶錄」（Memoirs of a Geisha）改編的同名好萊塢版電影，將在12月讓影迷眼睛一亮。路透在11日對章子怡的專訪中把她描寫成走向國際紅星的中國女演員。

被時代雜誌（Time）譽爲「中國賜給好萊塢的禮物」、衆生相雜誌（People）加封「50位最美麗人物」，北京出生的章子怡在亞洲電影打進西方市場之際，先後主演華裔名導李安的「臥虎藏龍」(Crouching Tiger, Hidden Dragon)、與張藝謀執導的「英雄」(Hero)及「十面埋伏」(House of Flying Daggers)，以驚人速度竄紅。章子怡最近受訪時說：「我很幸運與這些大導演合作。」她把一切都歸於命運和機緣。

「2046」以夢幻的風格，流暢反映過去、現在與未來戀人的歸屬、承諾及背叛，將在藝術電影院放映。由國際名導史蒂芬史匹柏擔任執行製作人的「藝妓回憶錄」，則將在全球主流戲院登場。章子怡說，她在兩部電影中的角色都具有挑戰性，風格分明。

要演出以英語對話的日本藝妓，這位北京美女經歷她笑稱開拍前的「訓練營」。章子怡表示，「對我們這些不會說英語、又得有英語腔和日本腔的人，實在很難，壓力也大…不過，有機會參與演出這部有好演員、好劇本及好導演的電影，我想任何人都會戰戰兢兢、全力以赴」。

章子怡說，「我們花了很多時間學習，我們稱它是訓練營。我們得學走路、學彈奏三味線（shamisen：樂器）、學穿著打扮…再加上訓練營的老師也不是常說英語的人，你可以想像難度有多高」。不過，章子怡表示，參與「藝」片演出令她感到驕傲，「這是部非常美、非常感人的電影」。

與王家衛合作，章子怡覺得是獨特的經驗。她說：「他們沒有劇本，我每天拿到兩頁手稿，不需要背台詞，只要順著眞實感覺走就行了。我很喜歡扮演這角色，表現她眞實的感覺。」

中國大陸女星章子怡去年5月19日在華裔名導張藝謀的「十面埋伏」(House of Flying Daggers)角逐第57屆坎城影展期間，留下這張麥姿綽約的檔案照。（路透）

加人願防恐犧牲個人自由

民調顯示 大多數民衆不擔心公民權利與國家安全會因此失衡

【多倫多訊】在連番恐怖襲擊再次引發恐懼之際，大多數加拿大人強化國家安全的呼聲，甚至蓋過對維護公民自由權利的重視，這是一項民意調查的新發現。

環球郵報和CTV委託戰略諮詢公司（Strategic Counsel）所做的民調顯示，72%的受訪者支持在所有公共場所安裝監控錄影機，81%希望「驅逐或監禁任何公開支持恐怖炸彈襲擊者」，62%認爲，無論美國索要任何被他們懷疑爲恐怖分子的加拿大公民資料，加拿大都應該提供。

儘管聯邦政府推動禁飛名單及在交通系統安裝監控錄影機之事令隱私專員非常不滿，但該民調表明，大多數加拿大人並不擔心公民權利和國家安全之間會因此嚴重失衡，相反，62%的加拿大人擔心的是，在未來幾年內加拿大會遭到恐怖襲擊，僅有25%相信加拿大不會有危險或已準備充分。

戰略諮詢公司總裁格萊格說，對恐襲的擔心讓國人看重國家安全甚於人權，特別是經歷了四年的所謂反恐戰爭之後，國家永遠有注重安全的特性，像在1970年10月魁獨危機期間，加拿大強制執行「戰爭法」（War Measures Act）就廣受支持，而且，加拿大人從來沒有很強的公民自由傳統，穩定和安全常會凌駕於自由之上。格萊格說，至於絕大多數國人支持驅逐或監禁任何對炸彈恐襲者公開表示支持的人，則屬言論自由議題，讓人思考如何在自由和國家安全之間劃線。

約有51%的受訪者認爲，加拿大因爲過於強調公民自由，已經破壞了公民自由與反恐之間的平衡。在有關是否可以未經審訊即驅逐涉嫌從事恐怖活動者，和是否派遣密探滲入回教社區問題上，受訪者的回答兩極，53%反對對來自回教國家的移民實施嚴格限制。

戰略諮詢公司此次民調在8月3日至7日間訪問了1000名加拿大人，調查結果誤差率在正負3.1%之間，20次中19次正確。

加航及爵士航空調整票價

國內線視航程單程漲5、8、12元不等 美國線單程漲12元

【多倫多訊】加拿大航空公司（Air Canada）和其屬下的爵士航空公司（Jazz）昨天宣布，加拿大境內和美國航線的班機票價將上漲。

總部設在滿地可的加航說，視飛行距離不同，加拿大境內班機的單程票價將上漲 5 元、8 元或是 12 元，雙程相應爲10 元、16 元或者24 元。

在加拿大和美國之間飛行的班機單程票價則上漲 12 元，雙程 24 元。

今天出票的加拿大境內班機機票，即開始適用新票價規定，對於來往於加拿大和美國之間班機的機票，則從昨天起立即生效。

五百多萬加人願購私人健康保險

民調結果顯示 加拿大單軌制全民健保原則續遭挑戰

【渥太華訊】成千上萬的加拿大民衆願意爲得到及時的治療，而以數千元購買民營的醫療保險，這是一項民意調查得出的結論。

由德西瑪調查公司（Decima）進行的民意測驗，詢問接受調查者，是否願意每年拿出 2300 元（頭款 1700 元）參加一項醫療保險，這項醫療保險可使投保者得到健康檢查和糖尿病等慢性病的治療。結果有5% 的人答稱非常可能購買這項保險，另有 18% 的人稱有可能投保。該調查公司的民調報告稱：「根據市場規模推算，加拿大約有 500多萬人可能願意購買這類保險。」

一家保險公司最近宣布，今年10月將在溫哥華開張的民營診所，將推出提供上述醫療服務的保險項目，德西瑪調查公司的民意測驗即據此進行。

加拿大最高法院日前裁決，魁北克省的病人有權爲取得及時的醫療服務而自購民營的醫療保險，禁止民衆透過這種方式更快取得必要醫療服務的魁省法律，違反了魁省的人權憲章。很多評論家認爲，此項裁決沉重打擊了作爲本國全民健保制度主要支柱的單軌制原則。

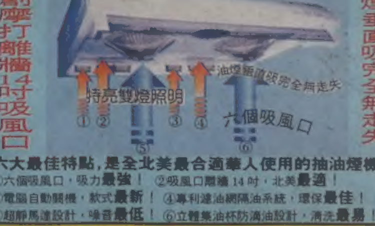
魁北克省政府認爲，允許民營的診所存在、壯大，將導致公營健保機構的人員流失，從而損害公營健保服務的品質。

但法律專家們指出，最高法院的上述裁決強調的是魁北克省的法律違反了該省的人權憲章，而非加拿大人權憲章，所以這項裁決對加拿大健保制度的最終影響，仍有待觀察。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
・1978 年創辦，歷史悠久
・安大略省教育部註冊
・中學課程（7-12 年級）
・大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習，生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality・Opportunity
Excellence・Achievement

一流的設施
・總校與分校佔地 16 英畝
・總建築面積 34 萬餘尺
・千人大禮堂
・室內游泳池、體育館
・戶外大型運動場
・高科技圖書館
・住宿設施齊全
・300 間單人房、24 小時安全管理
・大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax:(416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax:(416)266-3898
Email:info@bondcollege.com www.bondcollege.com

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
油煙大時馬達自動加快，油煙小時馬達自動放慢。本機具有"STAND BY"待命功能的獨家設備，將電力的消耗降至最低。
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失


六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口間隔 14 吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利達油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
服務一流・賓至如歸
超靚水晶燈 特價5折
特設國、台語服務
元泰家電中心 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E.SCARB. 1-800-475-5473
新到 日本製專業卡拉OK機
新到 VCD 點唱機，電腦點歌換片系統，可容 301 片，連續點歌 30 首，可唱一曲唱一曲，並可插播，適用於卡拉 OK 專業包廂，不需 DJ 薪資支出，也可在家歡唱或歌曲欣賞，特價 2,600.00 附台灣原版 VCD 300 片（原價 4,000）無線麥克風二支、接收器！

高島 TAKASHIMA 健康按摩椅系列
暑期大減價
七折

620 無線遙控精巧型 $1329.00 $1899
619 五合一複合式 $2589.00 $3899
1.加拿大 CSA 安全電檢通過
2.原廠產品五百萬美元保險保障
3.日本零件，台灣製造
4.ISO9002，台灣國家精品獎
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加德和商場 (905)238-3198 太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339

遏制冰毒 聯邦加重打擊力度

與古柯鹼和海洛因列同一等級犯罪 最高刑罰可至終身監禁

【本報訊】聯邦政府昨天宣佈，將對製造、輸入、銷售和持有冰毒的犯罪行爲，給予更嚴厲的法律制裁。

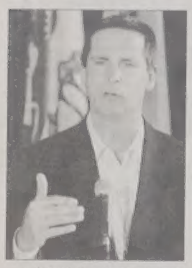
聯邦衛生部長、法務部長和國家安全部長在記者會上說，現在利用公開售賣的藥品和材料，可以很容易地製成毒品，而這些人工合成的毒品，一旦吸食上癮，會帶來十分嚴重的健康、社會和經濟問題。在管制藥品和材料法（Controlled Drugs and Substances Act）中，冰毒已被列爲最危險的毒品之一。由此，對冰毒犯罪應採用最嚴厲的刑事處罰，即由現在的10年監禁，提高到終身監禁。

根據新的規定，法官在審理毒品案件時，冰毒將與古柯鹼和海洛因處於同一等級的犯罪。

一些科研報告顯示，吸食街頭毒品上癮之後的平均壽命只有7年，很多人上癮後，不再正常飲食，逐漸地絕食而死。

正在亞伯達省班芙參加省長會議的沙斯卡其旺省省長和卑詩省省長，對聯邦政府打擊冰毒犯罪的新舉措表示歡迎。這兩個省和其他幾個西部省份，近幾年吸食冰毒的人數急劇上升。但他們認爲，毒品已不僅僅是西部的災難，而是已經成爲全國性的問題。但是，卑詩省的一個毒癮專家表示，終身監禁的處罰，未必會像政治家預期的那樣，能有效遏制毒品氾濫。

遏制槍枝走私 麥堅迪：加美分享情報截黑槍 威金斯：兩國各負其責很重要



▲麥堅迪昨天表示，在黑槍泛濫問題上，不宜和美國互相指責，而是需要加強合作。（加通社）

【加通社亞伯達省班芙電】美國駐加拿大大使威金斯昨天說，安省在抱怨大量來自美國的黑槍在安省境內泛濫之時，應該認眞地檢查一下自身的治安措施，這是雙方都有責任之事。

威金斯是在和安省省長麥堅迪舉行閉門會晤後發表上述言論的。他說，不止一個加拿大官員告訴過他，主要是加拿大人從美國走私槍支，不是每次成千上百支，而是每次三、四支，所以兩國執法人員治安合作非常重要，他也會大力支持。

近幾週來，多倫多街頭接連發生黑幫火拚，傷及多名無辜，其中還包括一個四歲孩童。警方稱，多倫多的黑槍至少有一半是從美國走私入境的，而僅有一小部分在邊境被截獲。

由於多倫多街頭槍聲連連，麥堅迪爲此已多次抱怨來自美國的黑槍，是造成多倫多目前治安情勢嚴峻的主要因素，並希望此次和威金斯會面能有所收穫。麥堅迪昨天在和威金斯會談後稱，連美國政府也知道安省的擔心，但雙方玩短視的互相譴責遊戲沒什麼幫助，眞正重要的是聯邦政府也能過問，在兩國邊境作出更多努力。

麥堅迪說，由於美國國會不太可能禁槍，也不太可能檢查每輛從美國進入安省的汽車，所以必須找到一個途徑，讓雙方分享更多情報，讓海關握有更多資源，以利及時抓捕槍支走私，作爲省長，他會加速實施聘用更多警察的計劃。

這位省長又說，安省社區安全廳長昆特今天將就增聘1000名警察計劃作出最新說明。

統計局昨天公佈的報告說，加拿大年輕女菸民的人數去年大幅下降。（本報資料照片）

加國菸民510萬 女菸槍大幅減少

【多倫多訊】加拿大統計局昨天公佈該局的「加拿大菸草使用追蹤調查」報告稱，本國年輕女菸民在去年大幅度減少。

在20歲至24歲年齡層的女性中，吸菸者佔25%，而僅僅在一年前的2003年還佔到30%。但相同年齡組的男性菸民比率卻沒有變化，依然是31%。這些數據來自統計局去年2月至12月的統計。

統計局估計，全加拿大去年共有510萬菸民，即全國15歲以上人口有20%抽菸，其中包括偶爾抽菸者和每天抽菸者，每天抽菸者平均每天抽菸15支。

男性菸民比女性菸民要多，分別佔22%和17%。卑詩省的菸民比例最低，僅有15%，而其它各省、特區的菸民比例分別在19%至24%之間。有一半菸民承認，他們在去年曾嘗試過戒菸。

在15歲至19歲的青少年中，吸菸者達18%，其中男女比例大致相當。

總體來看，抽菸人數有小幅減少。統計局說，儘管降幅不大，但可以看出下降是一個趨勢。

《管見篇》「巨星」辨析

近日讀到冰球宿將葛瑞茲基出任美國一支NHL球隊教練的新聞時，記者僅是簡單報導說：「葛瑞茲基轉換跑道，由冰球隊管理、策畫師改任主教練。」翻遍各英文報章，沒見到有人在葛瑞茲基的姓名前添加諸如「巨星」「大師」之類的頭銜。是啊，確實不需要，有「葛瑞茲基」這個名字就夠了，誰不知道他是國際冰球界「前無古人」的人物呢？

凡是眞正的巨星，大抵都不需要在姓名之前再冠什麼頭銜的，直呼其名即可，因爲他們的名聲和成就是明擺在那裡的，誰會不知道啊？譬如，李小龍的姓名之前，自然不必要再加上「國術大師」或者「功夫專家」之類的東西；喬丹的姓名前也不需要畫蛇添足加上「籃球巨星」的桂冠。

以此類推，任何眞正的名人，不管他是作家、科學家、政治家，一概不需要那些虛名兒的，反而是名氣和成就都不大的小人物，才熱衷和需要討個「巨星」之類的冠冕堂皇的桂冠硬套在頭上。

「巨星」也者，巨碩龐大、光芒耀目，實在是神氣。其實說穿了，那大都是虛幻之物。人類視野所及，絕大部份看上去是巨星的星球，常常是小玩意，它們看上去大，只是沾了距離的光。

「月圓如盤」，月亮夠大了吧？「巨星」似乎當之無愧。實際上月亮太小了，只不過是地球的一個衛星，它藉離開地球僅38萬公里的地利之便，蒙蔽了人類的視覺，才騙到「巨星」的名份。

而那些遙遠的恆星，像是40億公里之外的比鄰星，26光年之外的織女星，在夏夜的蒼穹上只是默默閃爍著微弱之光，但它們哪一個不比月球大千萬倍？

我之所以有上述感觸，是因爲目前在很多中文媒體上，尤其是在體育和影藝版中大行其道的「巨星」泛濫。這種荒謬的現象也是水漲船高的結果。最早時是流行叫「明星」，阿狗阿貓都是「明星」。後來「明星」實在太多，於是這個頭銜貶值，以致凡是稍微有點臉面的人，不將之稱爲「巨星」，就好像是不足以顯示其份量了。我很想知道，等到連「巨星」都太多時，看那些記者和編輯能發掘出什麼更嚇人的虛名兒來。（司徒偉群）

組裝飛機升空解體 兩人罹難

【多倫多訊】一架自己組裝的超輕型飛機，本週二夜晚從亞伯達省卡加利市飛往大草原城（Grande Prairie）途中解體，駕機者和一名乘客罹難。

聯邦交通安全委員會正在調查事故原因。調查員李約翰說，飛機在空中解體，估計機體的一半在空中就變成了碎片。

森堆市（Sundre）皇家騎警稱，這是一架Lancair IV-P型、四座、單引擎渦輪推進式飛機，週二夜墜毀於森堆市東南20公里處，飛機的機翁、引擎和一個機翼的部分殘片都落在此地，但其它部分則散落於綿延數公里的草原上。

這架飛機是用美國俄勒岡州的Lancair International公司生產的飛機零件組裝的。李約翰說，飛機結構情況、氣流及機師操作都可能構成事故原因，他們還在考察出事時的天氣狀況，當時該地區可能有雷暴。

ABC名播詹寧斯獲加拿大勳章

在世時未及領享榮譽 子女將代表出席授勳儀式

【多倫多訊】加拿大總督伍冰枝辦公室昨天證實，著名電視新聞主持人詹寧斯（Peter Jennings）去世前曾獲「加拿大勳章」（Order of Canada）提名。詹寧斯因罹患肺癌上週日於紐約家中去世，享年67歲。

這位美國廣播公司（ABC）旗艦新聞節目主持人在公開罹患肺癌數月前，即已獲得加拿大勳章提名，並在6月29日獲得以加拿大首席法官麥克朗林爲首的勳章頒授委員會批准。詹寧斯經由其妹妹接受這項榮譽。預計他的兩個孩子將代表他出席在總督府麗都宮舉行的正式授勳儀式。

總督新聞秘書米里克說，儀式舉行日期尙未定出，「儘管詹寧斯本人永遠也不能佩戴這個勳章，但這是他的國家永遠沒有忘記他是我們其中一員的象徵」。

詹寧斯生於多倫多，長於渥太華，自1964年即在美國工作，但他一直以來自加拿大爲榮。

他說，他感覺到自己成爲美國公民是形勢所迫，但他依然保留了加拿大公民身份。總理馬田週一讚揚詹寧斯的職業生涯「漫長而非凡」。

冰球老將林卓斯加盟楓葉隊

▲這是林卓斯昨天身穿多倫多楓葉隊的隊服與衆人見面。（加通社）

【多倫多訊】一度是世界上最令人生畏的冰球中鋒林卓斯（Eric Lindros），昨天成爲多倫多楓葉冰球隊的一員。但他自己也承認，嚴重的傷病已令他不再擁有顚峰時期的戰力。

身高6呎4吋、體重250磅的林卓斯，在全盛時期，不僅身材魁偉，而且速度快、反應靈敏、攻防技術全面，曾是費城飛人隊的主將，在整個1990年代，被視爲北美職業冰球聯盟（NHL）內最有威脅力的中鋒之一。

後來由於不時在比賽中被撞成腦震盪，繼而和飛人隊管理層失和，使他的鋒芒日漸消褪。

2001年8月，飛人隊將他交換給紐約遊騎兵隊後，在2001至2002球季他的表現尙差強人意，但此後每況愈下，到了2003至2004球季時，因傷病而極少上場。

此次楓葉隊僅和林卓斯簽定一年155萬美元的低價短期合約，楓葉隊主教練法古森還稱，這是給林卓斯一次證明他自己的機會。2001年夏季，當得知飛人隊有意放棄林卓斯時，楓葉隊曾向他提出，願意以每年850萬美元的年薪聘用他，但遭他拒絕。

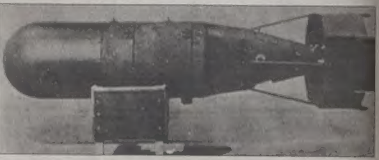
緬省軍用機場挖出航空炸彈

【加通社緬尼托巴省邱吉爾市電】邱吉爾市一個在冷戰時期由美軍使用的軍用機場內，最近找到了三枚航空炸彈。

其中一枚重450公斤，另兩枚是45公斤的小型炸彈。負責探查該機場的卡特說，450公斤級的航空炸彈威力驚人。

如果這種炸彈爆炸，彈坑的大小視土質而定，但殺傷範圍可達1100公尺左右。

軍方早在1980年代便不使用這個機場，但直到最近聯邦政府才出資聘請亞伯達省的X光探查爆炸物技術公司，進行清理這個舊機場的工作。該公司已從機場地下挖出數噸建築物料和其它雜物，其中包括上述三枚航空炸彈。



▲這是美國在冷戰時期製造的VB-1型450公斤級航空炸彈。（本報資料照片）

解決交通運輸 提升加國競爭力 省長年會籲制訂全國計劃

【加通社亞伯達省班芙電】加拿大省長年會昨天下午發佈的公報說，他們希望制定一個全國性計劃以解決交通運輸問題。

老化的高速公路已給通往各港口、機場和邊境的重要通道造成阻塞，與會的13位省長和特區首長們擔心這將影響加拿大的國際經濟競爭力。

主持本屆年會的亞伯達省長克萊恩說，加拿大是八大工業國中唯一沒有這種計劃的國家。卑詩省長金寶爾、新斯高沙省長海姆、西北特區首長韓德利均表示要制定交通戰略。克萊恩說，他希望將交通、能源及大學教育列入今年年末的部長會議議題。

公報指出，將聯邦汽油稅再行投資是實施可持續、長期戰略的必要組成部分。克萊恩說，關於汽油稅議題，各省長都希望與聯邦政府達成長期協議。省長們還成立了一個全國性能源組織，紐芬蘭省長威廉斯將出任主席，他們呼籲聯邦政府體認到各省、特區在與之進行能源談判時的憲法權利。

將主持下屆省長年會的威廉斯說，與聯邦政府和睦相處也非常重要，各省應與聯邦政府建立更合作的關係。去年12月，威廉斯因爲離岸能源稅和總理馬田翻臉，一度摘下省府大樓的聯邦國旗。

HomeLife Metro Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste.206, Scarborough

城市地產

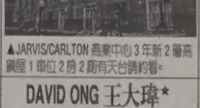
(416)293-5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

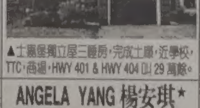
七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

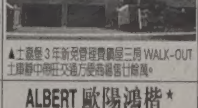
★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093

▲AJAX 湖邊區數月新超値獨立屋 35 萬餘 4 睡房雙車房高級柚木地板人見人愛。

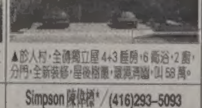
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323

▲JARVIS/CARLTON 商業中心 3 年新 2 層高鎮屋 1 車位 2 房 2 廁有天台請約看。

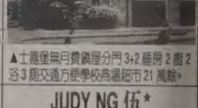
JOE CHAN 陳偉宗* (416)836-0288/293-5093

▲士嘉堡獨立屋三睡房，完成土庫，近學校，TTC，商場，HWY 401 & HWY 404 叫 29 萬餘。

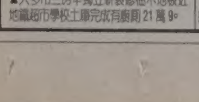
Simpson 陳偉標* /(416)293-5093
Susan Ang 洪明旋* /(416)293-5093


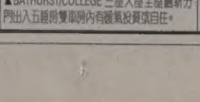
JENNY 彭(劉太)* (416)293-5093

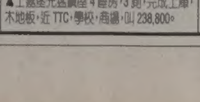
▲*12 萬餘 *DANFORTH/VICTORIA PARK 柏文 2 房 2 廳高層 CN 塔美景

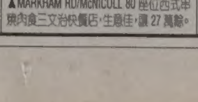
ANGEL LU 魯太** (416)299-5108


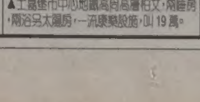
RICHARD WONG 黃錫棠* (647)283-3319 / (416)293-5093


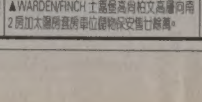
CELIA LAM 林月鳳** (416)293-5093


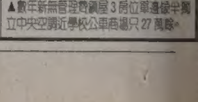
DAVID ONG 王大瑋* (416)297-6827


ANGELA YANG 楊安琪* (416)577-3232/293-5093

▲士嘉堡光猛鎮屋 4 睡房，3 廁，完成土庫，木地板，近 TTC，學校，商場，叫 238,800。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293-5093

▲MARKHAM RD/McNICOLL 80 座位西式串燒肉食三文治快餐店，生意佳，讓 27 萬餘。

HAYLEY CHAN 陳小姐* (416)293-5093


Simpson 陳偉標* /(416)293-5093
Susan Ang 洪明旋* /(416)293-5093


JUDY NG 伍* (416)293-5093


回顧抗戰史實 研討會菁英對話

抗日勝利60年 文化更新研究中心和西門菲沙大學下周邀專家演說 盼民間聲音發揮力量

【本報記者何元溫哥華報導】文化更新研究中心院長梁燕城表示，要化解中日歷史情仇，必須透過對話，促進彼此更深了解，才能從中找出適切之道，改變日方抵死不承認二戰侵略責任的情況。他指出，令人欣慰的是，過去西方基於戰略利益，刻意輕忽日本戰爭責任的情形已有轉變，愈來愈多西方媒體輿論開始正視日本當年的殘暴史實。

今年是中國抗日戰爭和第二次世界大戰勝利60周年。爲紀念這一歷史事件，文化更新研究中心和西門菲沙大學（SFU）將於下周三（17日）聯合舉辦「回顧抗戰史實，促進民族復興」大型專題研討會。

文化更新研究中心「文化中國」執行主編子夜表示，多位來自北美和中港台三地學者將在這次會議中，從不同角度和歷史事實，全面回顧、總結抗日戰爭的意義及歷史經驗。梁燕城將以「菊花、櫻花與梅花──從武士道與儒士道看中日文化」爲題，發表主題演說。

梁燕城昨在記者會上表示，二次大戰後中國再陷內戰，加上美國有意扶植日本牽制中共，都使得向日本追究戰爭責任一事，長年未獲得應有重視，加上日本經濟實力漸強，當年日軍暴虐行徑在西方世界也被刻意淡化。

梁燕城表示，日本戰後始終不肯承認侵略之實，即使所謂認錯，也指的是在對美宣戰之後的部份，先前侵華史實則迄未認錯，而且右翼軍國主義勢力過去十餘年來更逐漸抬頭。

不過，他指出，近年來由於日本不斷擴大渲染該國在原子彈攻擊中的「受害者」形象，至於眞正罪因反而絕口不提，已讓西方世界重新檢討當年的歷史眞相，特別是電影等大衆文化媒介中，也開始發掘日軍殘暴行徑，都顯示美、日等國間的文化矛盾正逐漸浮現。

在專題發言部份，則有前台灣大學和淡江大學文學院長王曾才回顧「從甲午戰爭到抗日戰爭的歷史經驗和教訓」；卑詩大學歷史學博士于力分析日本軍國主義形成的文化和心理因素。

另外，前台灣國立師範大學歷史系主任王家儉將研討中國近代海防建設的經驗與教訓；維多利亞中華學院院長陳慰中將從個人經歷見證國家和民族的歷史事件；溫哥華抗日戰爭史實維護會會長列國遠，將通過放映影視資料，介紹海外華人維護抗戰史實的努力；時事評論員丁果則將研討歷史反省下的中日關係。

梁燕城指出，雖然是遠在北美，但民間探討史實的聲音仍可發揮一定力量，以先前華人社區全力反對日本進入聯合國安理會爲例，也間接促成加國政府在此議題上持反對立場，就是一極佳範例。

子夜表示，研討會免費入場，現場安排有提問和回應時段。這項活動由17日上午舉行，地點在SFU溫哥華市城區部7樓。

查詢電話：604-435-5486或604-435-3513。

⬆文化更新研究中心和西門菲沙大學（SFU）將於下周三聯合舉辦「回顧抗戰史實，促進民族復興」大型專題研討會。圖爲文化更新研究中心院長梁燕城（右）和「文化中國」雜誌執行主編子夜。（何元攝）

清積壓貨櫃 港務局籲各方配合

延長作業時間 卡車司機卻不肯前來運輸 商家將繼續蒙受損失

【本報編譯陳翠媚綜合報導】雖然溫哥華港務局試圖延長作業時間，但港口貨櫃卡車司機仍未能全力協助運送碼頭積壓貨櫃。與此同時，船運公司擔心一些貨主因爲不願支付倉儲費或者貨品已經腐爛，乾脆選擇不提貨。

溫哥華港貨櫃碼頭目前仍堆積著大量的貨櫃。爲加快清運，溫哥華港務局上周六開放作業。三角洲港區雖接到了運輸公司預約的一千多個提貨單，但最後只完成四百多項交割。另外兩個貨櫃碼頭在周六的提貨情況也很不如意。港務局周一和周二也延長作業時間，但運輸公司的提貨預約完成情況仍相當糟糕。溫哥華港務局只好暫停延長作業時間。

港務局副主席考克斯（Jim Cox）說：「提貨預約最終完成作業的比率低，意味著運輸公司已經預約在延長的工作時間內提貨，但是卡車司機不肯前來運輸。」

考克斯表示，溫哥華貨櫃港仍希望開放周六作業，但希望各方能夠配合作業，尤其是卡車司機。他說：「我們需要各有關方面的支持和合作，這樣才能恢復碼頭的正常作業。如果各方不能積極合作，貨櫃仍會大量積壓在碼頭，商家將繼續遭受損失。加拿大出口商也無法將貨物運出去。」

大溫低陸平原的貨櫃碼頭目前積壓大約九千個貨櫃，另外還有二千個貨櫃擱置在西雅圖港和泰克馬（Tacoma）港口，等待溫哥華的貨櫃碼頭清空後，再轉運到溫哥華港。

按照目前的清理速度，溫哥華港預計需要一個多月才能清除碼頭的積壓貨櫃，如果延長作業時間，則可能略縮短清理作業的進程。

在港務局敦促貨櫃卡車司機協助運輸積壓貨櫃的同時，一些船運公司則擔心他們顧客故意放棄貨櫃。

中國海運公司（China Shipping）發言人杜瑪斯（Bernie Dumas）說，貨主最後放棄領貨櫃，以往已經發生過幾次。他表示，溫哥華港過去兩年內諸事不順，拖船工人罷工和鐵路工人罷工，都使得貨櫃積壓，導致貨主拒領物品。

杜瑪斯說，如果進口商放棄貨櫃內的物品，而出口商也不願意收回物品，則加拿大海關將把貨物拍賣。拍賣所得先用來支付關稅和其他稅項，剩餘部門則會部分返還貨主。

⬆溫哥華港目前尚有大批貨櫃等待清運。（檔案照，阮耀敏攝）

卑詩北部 鮭魚銳減

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩北部路拔王子地區的小型漁船船主表示，這裡的鮭魚捕魚工業奄奄一息。

這些漁民大都以捕撈史金納河（Skeena）的紅肉鮭魚維生，可是這些魚類的數量不斷陡降。

加拿大漁業及海洋部表示，去年預估有120萬尾紅肉鮭魚洄游史金納河，最後只有約60萬尾。

另外，納斯河（Nass）的鮭魚洄游數目也有所減少，不過幅度較溫和。漁業部暫時不能肯定原因。

令人困擾的是，游離巴賓湖（Babine）的幼鮭數目正常，但是能成功回到出生地產卵繁殖的成年鮭魚則寥寥可數。

⬅一艘刺網漁船在卑詩海岸作業。北部的刺網漁民說，今年他們的魚獲量大減，地區漁業奄奄一息。（加通社）

省長會議 美大使如坐針氈

加要求退還已繳的軟木稅金 威金斯稱將向華府反映

【本報編譯朱榮綜合報導】正在班芙市舉行的全加省長會議，昨日邀請美國駐加大使威金斯列席，省長們向威金斯提出一系列的問題與建言，威金斯耐心聆聽，但沒有作任何承諾。

走馬上任不到兩個月的威金斯會後表示，他了解各省的關注議題，他會把這些意見轉達華府。

卑詩省長金寶爾對威金斯說，他預期美國會尊重、遵守北美自由貿易協定（NAFTA）仲裁小組的判定，撤銷針對加國軟木的重關稅、退還已繳的稅金。

金寶爾說：「現在美國人應該說，他們會履行義務，退還那些非法向加拿大徵收的錢。」

卑詩省軟木佔加拿大輸美軟木的一半，因此所受的影響亦最大。

周三，NAFTA仲裁小組一致認爲，美國對加拿大實施報復性及反傾銷稅缺乏合理根據。但美國政府堅稱，這個裁決「沒有實際義意」。

威金斯說，美國堅決相信，只有透過談判才能解決兩國軟木貿易糾紛。威金斯對美國是否退還50億元軟木關稅幾乎隻字未提。

加拿大貿易部長彼德遜表示，雖然他將呼籲華府「做正確的事」，但他同意解決問題的辦法是談判達成協議，否則美國林木壓力團體還會不斷投訴。

彼德遜說，即使加拿大這次贏得了NAFTA裁決，但不代表美方從此就會停止提出告訴。

不過，今年省長會議主席、亞伯達省長克萊恩，以及安大略省長麥堅迪，均同意金寶爾的說法，亦即渥京應該使用一切合法的手段，迫使美國履行其在NAFTA下的責任和義務。

金寶爾說：「如果敗訴的是我們，我們又漠視裁決，美國人會有何感想？」

麥堅迪警告，如果美國不顧平息軟木貿易糾紛，重要的加美雙邊關係可能受損。

⬆亞省省長克萊恩（右）昨日在全加省長會議新聞會上發言，左為列席會議的美國駐加大使威金斯。克萊恩說，美國必須服從北美自由貿易協定仲裁機制的判決；威金斯則沒作任何承諾。（加通社）

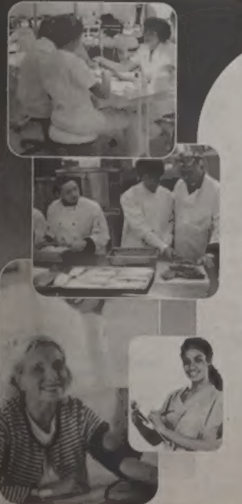
得恩眼鏡
ACUVUE® 2
BRAND CONTACT LENSES
COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準穩實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947 – 0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609 – 3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

MetroSquare 大都會廣場
LEARNING CENTRE
大都會學習中心
3636 Steeles Ave., East
Suite #221, Markham
分期 分次 分時段使用
價錢合理
交通便利
設備完善
明亮舒適
歡迎租用
905-940-3636

電腦打字
世界日報
電腦打字服務
文件迅速・意者請洽本報

職業培訓課程
英皇學院與尼亞加拉天主教育局進行在校合作，舉行以下職業培訓課
這項課程為期兩年，第一年是基礎知識和英語培訓，第二年進入核心課程。如學生已達到基礎和英語課程的要求，他們可以直接修讀核心課程，以一年時間完成課程。



保健及教育服務課程
課程內容提供深入的保健和教育服務的知識，為學生打好理論基礎，並透過實習機會，使學生得到實際的經驗。修畢課程後，學生可以繼續修讀家政護理課程。
保健及教育服務課程或其它同等課程是家政護理課程的先修課程。

家政護理課程
這項家政護理課程教授學生如何去照顧在長者宿舍和在護理中心居住的人士。教室模擬了長期護理中心的設施，使學生學習臨床的護理技巧。除了學習理論，在長期護理中心的實習課程以外，學生還需到社區中心實習工作，以完成家政護理課程。畢業後學生可在私人護理院、醫院、護老院、社區護理中心、長期護理中心等社區機構工作。

美容課程
這項美容課程符合教育局的期望及業界的標準，為學生提供豐富的學習經驗。在畢業時，學生已具備了在美容業工作所需的理論基礎及實用技巧。
除了學習理論以外，學生還需要參加實習。學生在實習間需要提供和接受美容服務，使他們能更全面認識美容行業，技巧亦會更臻完美。學校設有特定的教室，儀器齊備充足，專門給學生作實習之用，使他們有足夠的時間來磨練技巧。校園內還設有一所美容院，為公眾提供美容服務，學生從而得到實貴的實踐經驗。

飲食服務課程
課程理論與實踐並重，使學生可以開展飲食服務的工作和事業。課程包括基本的食物處理、甜品製作、食物採購及成本預算、營養學、器材的正確使用、各種烹調方法、和特殊食品的烹飪。學校有特別為教授烹飪而設的廚房，器材先進完備。學生製作的食物會供給學校的餐廳，其他學生及公眾都可以享用。成績優秀的學生會獲發優異証書，及有機會被學徒計劃取錄。學院亦會安排學生到酒店或餐廳實習，取得實際經驗。

KINGSTON COLLEGE
realizing personal potential
Kingston College
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu

維護治安 多市明年增150名警力

市長苗大偉支持警察局長布萊爾提議 重點打擊幫派罪案

【本報多倫多訊】多倫多市長苗大偉昨天表示，支持多倫多警察局長布萊爾的提議，明年將增加150名警力，以重點打擊日益猖獗的幫派罪案，維護多倫多的治安。

在過去的半個月裡，多倫多共發生了至少20宗槍擊案，造成七人死亡。其中大部分的槍案與幫派爭鬥有關。警察局長布萊爾於上周舉行的記者會上，誓言要與幫派犯罪分子決戰到底，但他坦言，與不斷增多的維護治安壓力相比，多倫多的警力明顯不足。他提出，多倫多需要增加至少150名新警察，而最終的目標是增加250名警力。

針對多倫多近來槍聲不斷、社會治安不穩的情況，正在外地休假的市長苗大偉趕回多倫多，昨天他在多倫多警察委員會的會議上宣佈，多倫多市政府全力支持警察局提出明年增加150名警力的計劃，並且在未來再增加250名新警察。

苗大偉認為，多倫多最近頻繁發生槍擊罪案與多倫多警力不足有關。他說，多倫多的每一個角落，多倫多市的每一位市民都需要有安全的保障，這是政府不可推卸的責任。因此他希望通過新增的警力打擊槍案，減少血腥的犯罪方面。

苗大偉昨天的說法與一年前他在市議會上的發言立場有明顯不同。去年他說過，政府用在警察方面的資源已經很多了，不需要再花錢增加警力。但如今他卻認為，不能容忍因為警方不足而造成槍案不斷的情況。

他說，150位新警察不僅有助於改善城市的治安，而且也可以為多倫多的年輕人提供了就業機會，與其讓一些人終日無所事事，閒逛在街頭，不如讓他們接受訓練後為城市治安出力。

至於這批新警力的財政資源，苗大偉表示，市議會將會全力支持。但他強調，安省政府在對多倫多增加警力以維持城市安全方面也應承擔責任。

不過對於市長決心擴大警力，也有市民持反對意見。一些市民昨天接受媒體訪問說，他們寧可市政府把錢用在修理市政設施方面，而不是撥款讓街頭到處是警察。

【本報多倫多訊】本市城西北地區上周發生多起槍案，警方因此加強對該地區的巡邏，並開設了防止槍械犯罪專線，供市民舉報罪案。警方於前日巡邏該區時，查獲一宗槍械案件。

前（10）日凌晨1時45分，巡邏警員在位於Driftwood街和Yorkwoods Gate街劫停一輛1992年款Lexus私家車，警方隨即對該車21歲的駕駛司機邦尼（Basel Barrington Burnett）進行盤問，發現該車為報失車輛，警員當即將邦尼逮捕，並在其車上發現一把38口徑和一把45口徑的手槍，及一把AK 47長槍。

目前，邦尼面對疏忽使用槍枝、非法擁有違禁槍枝及隱藏槍械的罪名。

警方表示，上述地區近日發生多起槍枝罪案，為了更好的維護該地區的治安，市民可電打擊槍械罪案專線416-808-0999，連線「Project 14」的警員提供案情線索，對該地區日益嚴重的槍械罪案加以遏止。

⬆安省財政廳長索巴拉(中)與密西沙加華商會會長(左三)及董事討論共同關心的問題。
(照片由密市華商會提供)

密市華商會與財政廳長交流

應索巴拉邀請 討論加強加中商貿等問題

【本報多倫多訊】應安省財政廳長索巴拉邀請，密西沙加華商會會長胡子修與六位董事昨天前往索巴拉辦公室，就有關發展本地經濟，增強加中商貿等問題進行了討論。

胡子修昨天表示，這是密市華商會首次應安省政府之邀，與廳長探討大家共同關心的問題，這說明省政府對華人社區的重視。

胡子修說，昨天探討的問題包括對省府財政政策的反應，與會者還特別談到目前高企的油價對本地經濟造成的影響。會上大家也希望政府能夠對降低油價有所作為。但索巴拉表示，由於加拿大的原油主要依靠進口，而國際油價一路飆升，省府對此無能為力。不過，索巴拉強調，省政府將強化公共交通設施，特別是在多倫多週邊城市發展公車系統，從而使更多的人改用公車或地鐵作為交通工具。

在會談中，大家也談到了加拿大如何吸引亞洲，尤其是中國大陸的投資問題。胡子修表示，華商會建議省政府應有相應的政策，使中國及亞洲的企業商界來加拿大設廠做生意。對此索巴拉的回答是，他也非常樂見中國或亞洲的資金能進入安省，省府也會盡力爭取好的投資環境。索巴拉並透露今年九月他將前往中國大陸訪問，目的之一就是鼓勵中國商人來加拿大做生意。

胡子修說，在昨天會談的最後，索巴拉表示省府將會與華人社區及其他社區建立更多的聯繫，以此推動不同背景的省民為安省的發展獻策。

⬆高飛（左）與李華華在春節期間表演相聲「養兒容易育兒難」。（戴伊瑪攝）

加拿大相聲俱樂部 以藝會友

高飛聚集藝術專才曲藝愛好者 弘揚傳統文化

【本報記者戴伊瑪報導】一個以相聲、快板等中國傳統曲藝形式為主的「加拿大相聲俱樂部」正在積極籌備中，將於近日在多倫多成立，主創者之一的高飛說：俱樂部將以「藝」會友，聚集本地藝術專才和曲藝愛好者，說唱海外華人的精神風貌和獨特生活，弘揚中華民族的傳統文化。

以主持文藝晚會出名的高飛，近年常常推出相聲段子，常成為華人文藝晚會中的亮點，其詼諧和恰到好處的幽默讓聽過他相聲、看過他表演的觀眾津津樂道。譬如「養兒容易育兒難」，將移民來到加拿大的華人在教育子女方面遇到的文化、傳統、習俗的衝撞，真實地「說」給人們聽，令人捧腹、笑聲不斷。高飛近兩年與太太合作推出的相聲還有「加國流行天仙配」、「孝不能等」等。

談到成立相聲俱樂部的初衷，高飛認為，主要是有感於社區文化生活的單調、枯燥，上班族們的業餘時間無處消遣。讓他產生這一印象的，是他與別人共同組織過的一次大型聯誼舞會。

高飛回憶道，總是有400人左右將舞場填滿，不同年齡段的人都有，他們隨著[illegible]舞、微笑著、聊著天，那情景、那眼神很讓人感動，這裏的華人真的需要有人替他們著想，需要有人為他們帶來些活力。

一次普通的舞會帶給高飛諸多「意想不到」，他尤其驚異於以往華人、尤其新移民的生活常被形容為「兩點一線」— 疲於往返在工作場所和住家之間，打工賺錢；其實不然，只要給他們提供機會和場所，即便是新移民也能想得開，出來輕鬆一下了。

隨著多倫多華人移民的增多，豐富華人的文化生活顯得越來越突出和重要。

高飛說，以中華民族語言藝術為核心的各種曲藝藝術形式隨著新移民的到來也逐漸傳播開來，一些以移民生活為創作源泉、反映海外華人生活的相聲、快板、小品等形式的節目也越來越多地走上舞臺，這些都為成立相聲俱樂部提供了大環境，可以說是應運而生。他說，相聲是中國的傳統語言藝術，也是幽默的藝術，運用說學逗唱的技巧，通過鋪墊、抖包袱逗觀眾一樂，且寓教於樂。此類藝術包括相聲、快板、評書、評彈等，極易大眾化，是華人喜聞樂見的藝術形式。

聲稱已經走過「我的前半生」的高飛，13歲進入廣州軍區戰士文工團，自18歲起執導、並主演過多部影視片。移民來加拿大10多年，高飛有自己的旅遊公司，平時除了接團掙錢養家糊口外，時不時他也會重操「舊業」，遇到自己喜歡的本子或角色，會在電影、[illegible]

即將成立的相聲俱樂部由高飛、黃政、魯鳴等共同發起，由「藝緣演藝製作」創辦，是華人在北美成立的第一個此類專題藝術俱樂部。高飛認為，多倫多華人社區中不乏熱心于相聲、快板等說唱藝術的人才，他們不斷進行表演和創作各種曲藝節目的嘗試，已形成一定的氣候，在社區有相當的影響。

高飛表示，相聲俱樂部成立之後，將舉辦講習班、觀摩、比賽、專場演出等活動，彙聚本地相聲及曲藝愛好者，傳授和切磋相聲等曲藝表演技巧，交流創作和演出經驗，為本地一些幽默寫手和有志在相聲曲藝等方面一試身手的人士提供成長的基地及展示其才華的舞臺。

高飛呼籲，歡迎所有熱愛曲藝相聲的朋友們加入到這個「笑的團隊」來，一起為生活在加拿大的新老移民的生活增添歡笑。

希望了解相聲俱樂部詳情者，可致電：416-565-2299諮詢和聯繫，或電郵至yiyuan08@hotmail.com。

性侵七旬老婦 警方追緝色魔

➡本周二(9日)，本市位於京士頓街和聖克萊爾街(Kingston Road & St.Clair Ave.E)一幢老人公寓內發生性侵案件。一名70歲的老婦稱自己遭到一名年約35歲至40歲的男子性侵害。嫌犯身高5呎7吋至5呎9吋，身材魁梧，他在走過公寓走廊時，被公寓內的保安監控系統拍下身影(見圖)，警方呼籲市民提供線索，報案電416-808-7474或滅罪熱線416-222-8477。

(照片由警方提供)

老年周 娛樂慶祝活動多

【本報多倫多訊】多倫多市長苗大偉宣佈，本月第三個星期的周一至周五(15日至19日)為「老年周」(Seniors Jubilee-Week)。

據了解，在老年周裡，將安排一系列的為老年人的娛樂慶祝活動，為市內的老年人們提供歡樂和交誼的機會。目前已經確定有120位專業或業餘的演藝人員屆時將為老人們表演精彩的文藝和體育節目，本地的75個社區中心將提供場地以方便老人們開展各種娛樂活動。

主會場將是市中心的Massy Hall和Roy Thomson Hall。屆時，這兩所音樂廳將在中午時分安排多場老人周音樂會，考慮到老人的經濟狀況，在上述音樂廳舉行音樂會的票價實施優惠，在17元至37元間不等。查詢可致電416872-4255。

熊軍19日談重病醫療保險

【多倫多訊】為提供民眾重病醫療保險的相關常識，多倫多台灣商會將在本月19日(周五)所舉辦的例行午餐會上邀請加拿大宏利金融機構(Manulife Financial)多倫多東方部門的資深保險財經專家熊軍主講「介紹重病醫療保險」，讓民眾瞭解重大疾病醫療保險的真貌，及保險涵蓋的範圍、功能、與一般保險之間的差異及如何尋找可靠的經紀等相關議題。

演講重點包括何謂重病醫療保險、重大疾病包括範圍、重病醫療保險的主要功能及與一般保險之差異、如何挑選適合自己的保障方案、直接附加於主契約或單獨購買，及保險與家庭理財規劃等。

午餐會地點為萬錦市Buffet City餐廳(3160 Steeles Ave. East)，演講於上午11時30分開始，會員免費，非會員15元，意者請電905-479-6068或電郵至info@tma-toronto.com。

笙歌雅集周末籌款惠頤康

士嘉堡頤康松柏新村粵劇表演 將籌資2000元

【本報多倫多訊】由笙歌雅集所主辦的「笙歌雅集齊頌松柏情」籌款粵劇曲藝表演活動將於本月13、14及20日，在士嘉堡頤康中心松柏新村(2311 McNicoll Ave.)的大禮堂舉行，預計可籌得2000元，將捐贈頤康基金會。

笙歌雅集社長李樹銓在昨日記者會中表示，此每夏舉行的活動今年邁入第三年，今年原本安排兩場演出，但因為票已贈完，而許多民眾仍要求索票，因此決定多加一場，至今票已全部贈完。

此三天的演出共分24部不同的戲曲，13日的節目有陳秀清與謝婉頤合唱「別館盟心」、潘璧與梁依依合唱「洛水夢會」、方靄蓮與陳穎兒合演折子戲「花田錯會」、李樹銓與關陳洪錦合唱「狄青闖三關」、蘇春華與梁依依合唱「鋼滴情淚」、孔劉珍與謝婉頤合演折子戲「胡不歸之別妻」、任婉芬與趙麗萍合唱「鳳閣恩仇未了情」及方靄蓮與麥玉玲合演折子戲「天子尋芳」。

14日則有潘新熙與梁依依合唱「漢宮秋夜雨」、任婉芬獨唱「紅鸞喜」、潘璧與廖潤萍合演折子戲「六月飛霜」、方靄蓮與馮少英合唱「樓台泣別」、蘇春華語嚴少閣合唱「一江春水向東流」、孔劉珍與趙麗萍合唱「易水送別」、潘璧與官陳紅錦合演折子戲「樓台會之良朋」。

20日則有蘇春華與梁依依合唱「同是天涯淪落人」、潘璧與官陳洪錦合演折子戲「樓台會之良朋」、孔劉珍獨唱「萬惡淫為首」、潘璧與廖潤萍合演折子戲「六月雪之大審」、方靄蓮與陳穎而合演折子戲「花田錯會」及陳靜雯與廖潤萍合演折子戲「鐵馬銀婚」。

⬆笙歌雅集將於本月13、14及20日舉行，本地及香港共19名資深粵劇演唱家將作慈善表演，為頤康基金會籌款。圖為笙歌雅集社長李樹銓(前排中)與演出人員在記者會中合影。(林靜芬攝)

CAS Cotec Advanced Systems Inc.
www.go-cas.com

CANADA COMPUTERS
Richmond Hill 905-883-0817
North York 416-733-4481
Toronto 416-926-0107
Mississauga 905-568-9737
Pacific Mall 905-415-3563
Markham 905-946-9688

CONTICOM
Brampton 905-793-3888

EASY NET
Market Village 416-568-8231

PC VILLAGE
Richmond Hill 905-889-5468
North York 416-987-7196
Toronto(Uptown) 416-322-2221
Toronto(Dn.ptown) 416-975-9268
Scarborough
Markham 905-947-1918

BEST COMPUTER
Markham 905-944-0907

GOLDEN
Wycliffe Village 905-881-7328
Time Square 905-771-7813
Toronto(Dn.town) 416-862-1925

電腦天下

C2000 Digital Camera Inc
Thornhill 905-882-0707

COMPUTER BOULEVARD
Winnipeg 204-772-1088
Saskatoon 306-242-1088

TOMKEN
Mississauga
Toll free

Computer
Markham

J-NETRONIC
Markham 905-948-1428

EXPOLORER TECHNOLOGY
Montreal 514-745-3737

A&V Ventage Inc
Richmond Hill

Micro 411 Inc.
Markham

雅柏電器
Markham 905-881-0128
Time Square
Scarborough

PC SHOP
Toronto 416-335-0004
Hamilton
Sarnia
Kitchener
Sudbury

安省實施新法 強制使用兒童加高座椅

9月1日起不足80磅重、4呎9吋高兒童乘車須加椅 違者處以110元罰款及扣兩點

小小加高座椅可以保障兒童安全。（Graco公司網站）

【本報多倫多訊】家有兒童的父母要注意，安省政府從 9 月 1 日開始施行新法例，所有不足 80 磅重、4 呎 9 吋高的兒童乘坐汽車必須使用加高座椅（Booster Seat），違者將面臨 110 元罰款和扣兩點的處罰。

安省省議會於 2004 年 12 月通過第 73 號法案，決定修改安省交通法，安省成爲加拿大第二個立法規定必須使用加高座椅的省份，另一省份爲魁北克，而美國已有 29 個州和首都華盛頓規定必須使用加高座椅。

安省交通廳長塔卡爾昨日宣佈此一新的安省交通法例，塔卡爾說，兒童座椅和加高座椅能夠保護兒童生命安全，據調查，正確使用兒童座椅和加高座椅可以將傷亡的危險性減少75%。

許多家長以爲，只有 40 磅以下的兒童才需要兒童座椅，40 磅以上就可以直接使用汽車安全帶，但是安全專家稱，汽車安全帶是爲大人設計的，如果兒童不夠高，僅使用汽車安全帶就無法保護兒童，遭遇車禍時兒童就可能受到嚴重傷害，兒童使用加高座椅後，增個身體增高，汽車安全帶的斜跨和橫跨帶就處於正確保護兒童的位置。

警方和急救人員都歡迎安省新法規定強制使用加高座椅，多倫多警察局代理督察鍾斯（Gordon Jones）表示，正確使用加高座椅和汽車安全帶減少兒童傷亡，相信新法例將起到非常正面的影響。

約克郡聖約翰救傷隊（St. John Ambulance）經理帕拉迪斯（Dave Paradis）表示，救傷隊見到過太多因未正確使用安全帶所造成的悲劇，希望強制使用兒童座椅和加高座椅的法例可以拯救衆多幼小的生命。

新法規定，8 歲以下的兒童如果不足 80 磅重、4 呎 9 吋高必須使用加高座椅；20 至 40 磅的兒童必須使用兒童座椅。8 歲以上的兒童如果身高超過 4 呎 9 吋，體重超過 80 磅就可以直接使用汽車安全帶。

不受新法例影響的車輛包括出租車、公共汽車、急救車、短期租車或其他未立法規定必須使用加高座椅省份的車輛等。

加高座椅價格不一，但是最貴並不一定就是最安全的，家長在購買時要留意加高座椅上是否有加拿大汽車安全標準標籤，查詢有關兒童座椅安全召回的信息可致電加拿大交通部：1-800-333-0371 或瀏覽網站：www.tc.gc.ca。

正確安裝兒童座椅和加高座椅非常重要，家長欲了解正確安裝方法可到居住地區附近的兒童座椅檢查站獲取，大多倫多地區的兒童座椅檢查站信息可在安省交通廳網站查詢：www.mto.gov.on.ca，或向當地衛生局聯絡，；聖約翰救傷隊也提供兒童座椅檢查服務，了解情況可電：416-923-8411 或瀏覽網站：www.sja.ca。

安省政府同時決定從 9 月 1 日起取消兒童加高座椅的貨服稅（PST），兒童座椅已經未徵收貨服稅。

中區華埠同樂日明登場

第五屆多倫多中區華埠同樂日將於明、後日舉行，主辦者昨(11)日在中區華埠楓城酒樓舉辦晚宴，政府代表和社區人士數百人出席。中區華埠發展委員會會長李其揚在晚會中致詞表示，中區華埠同樂日的舉辦為華埠帶來繁榮，希望這個街頭節日活動越辦越好。李其揚（右）與多倫多市議員鄺至蕙為醒獅點睛。（圖文 裔森林）

新唐人電視台申請在加播放

華人社團有反對有贊同

【本報多倫多訊】就新唐人電視台申請在加拿大播放節目一事，以全加華人聯會爲首的 280 個華人社團聯名寫信表示反對，不過，也有不少華人社團對此表示支持。

據了解，鳳凰衛視美洲台和新唐人電視台等五家少數族裔語言電視台，透過加拿大有線電視協會，向加拿大電視暨電訊委員會申請在加拿大數碼轉播的落地權。有關的申請至少需要半年的審批時間。在6月底和7月初，電視暨電訊委員會接納公衆對有關的申請表達意見。

全加華人聯會昨天表示，他們於上月向電視暨電訊委員會發去了一封表達意見的信函，表示因新唐人電視台具有法輪功的背景，故反對其獲得在加拿大轉播的落地權。全加華人聯會的成員昨天稱，此信函上有本地280個華人社團負責人的簽名，而其中的每個社團都代表了一定數量的華人成員。

在加拿大電視暨電訊委員會的網頁上，可以看到這封意見書的全文，但是看不到衆多社團代表的簽名。同樣在此網頁上，顯示了相當數量的華人社團對新唐人電視台表以支持。其中包括不少台灣僑社社團以及平權會等。

而對於鳳凰衛視美洲台意欲在加拿大落地的問題，向電視暨電訊委員會發表意見的華人則相對較少。

約克郡30名受訓警員結業

楊永嘉任警察爲民服務

【本報多倫多訊】「我想幫助民衆，且知道自己沒有白白的過日子。」這是楊永嘉(Derrick Yeung)讀大學時立志從警的理念，這個心願於昨日終於如願以償。他昨日從約克郡警長樂巴治(Armand P. La Barge)手中接過警章，正式成爲約克郡警局的一份子。

昨日的警員宣誓及贈章典禮於約克郡議會廳舉行，共有30名受訓警員結業，受贈警章，正式成爲約克郡內的警員。

2005年2月受訓班唯一的一名華人楊永嘉表示，在唸西安大略大學(University of Western Ontario)時就決定將來當警察，雖然當時所學的科系與父親本職相同爲科學，但從未放棄從警的心願。他說：「我想助人，想在每一天結束時，眞正做些對社會有益的事。」

畢業後的他到一家美商公司人力資源部任職，雖然順利，但仍覺得無法如願，因此向公司辭職，報考警員。

他從今年4月起到8月，接正式受訓，受訓期間最感困難的是和家人及朋友分開。「雖然以前在大學時住在外面，但在受訓時離家，重新適應生活環境及習慣，是有些困難，但這一切都值得。」楊永嘉將被派至萬錦市第五區服務。

夏季花園音樂節

第六屆夏季花園音樂節自6月26日至9月18日在多倫多舉行，共有70多位加拿大著名音樂、舞蹈藝術家參加21場演出。昨日在位於475 Queens Quay West 的多倫多音樂花園，來自亞裔的藝術家 Peter Chin（左白衣者）表演了新音樂舞蹈。（戴伊瑪攝）

多華人高爾夫球聯賽圓滿結束

多倫多華人高爾夫球會昨晚在新世界酒樓舉行晚宴，慶祝該會主辦的第12屆高爾夫球聯賽圓滿結束。圖為本屆比賽的全場總冠軍楊景朗（右），在晚宴上獲頒由Refco 公司主席Pierre Gloutneu（中）頒發的獎盃及獎品。左為多倫多華人高爾夫球會理事陶禮賢（圖文 朝光）

華盛超市買下永順 9月正式開業

老闆李貴先：金山關門 仍有新超市不斷湧現 因華人超市尚未飽和

華盛超市老闆李貴先近照。（本報資料照片）

【本報多倫多訊】華盛超市老闆李貴先昨日透露，位於士嘉堡地區的永順超市已在7月底被華盛超市買下，目前投資百萬裝修並正常營業，預計9月10日正式開業。

李貴先說，建立於2002年初的永順超級市場，在今年8月8日正式被華盛接手。這家店共有6萬5 千平方呎，是北美最大的少數民族超市。他表示，新店走中層路線，價格便宜，品種齊全，裝修不會很豪華，但是肯定給顧客乾淨，舒服的感覺。現階段是邊裝修邊經營，一來可以方便顧客，不會因爲裝修而停業一個月讓顧客來了失望，二來可以訓練新員工，使交接更順利。

李貴先說這家店的特色是有點心，燒烤，小炒，冷菜，壽司，糕點等多種小食，品種異常豐富。由最好的廚師烹製，味道肯定好，而且價錢會比較便宜。

除了吸引華人顧客之外，這家新店還會引進其他族裔的特色食品，使其他族裔的顧客來到店裡也會感到很親切。

在多倫多已經做了8年超市的李貴先認爲，雖然金山關門，仍然有新超市不斷湧現是非常正常的現象，他不認爲華人超市已呈飽和狀態。李貴先算了一筆帳，每年25萬新移民登陸加拿大，其中一大半會湧向安省，保守估計也要有5至6萬人會來到多倫多。從亞洲過來的一年也有1、2萬，少數族裔人口增加如此之多，他們都去哪裡買日常雜貨食品呢？這個巨大的市場被大中小型華人超市瓜分，從全局上來說沒有達到飽和的程度。但是李貴先承認包括東區華埠在內的某些區域，由於超市過於集中，競爭確實非常激烈，價格壓到不合情理的地步，結果是大家日子都難過。

李貴先表示知道士嘉堡地區超市之間競爭也很激烈，除了此次華盛超市在士嘉堡地區開分店之外，北面還有一些華人超市也在醞釀之中，因此他對於新店的前景並不十分肯定。但是據他觀察，士嘉堡地區新的住宅建築很多，說明人口增長會很快。

李貴先說，開分店有利有弊。因爲超市行業是薄利多銷，店多走的量大，拿貨時可以和批發商討價還價，還可以在分店間調動貨物，經營比較靈活。但是分店多會給資金週轉帶來困難，管理如果跟不上，也容易造成混亂。但是他開這個分店是經過深思熟慮，因爲他手下有一批非常能幹的經理，如果他們一輩子只是打工，能力不能完全發揮出來，因此李貴先開辦這個分店，讓這些有生意頭腦，又非常敬業的人不但參與管理，而且投資成爲股東，使他們英雄有用武之地。李貴先說，這些經理每個人都有某個領域的專長，經過多年的合作，已經非常有默契，因此管理問題他是一點也不擔心的。

李貴先表示，原店絕大部分員工都留了下來，而且他醞釀新超市時並未預期到金山超市會結業，因此此次新超市準備開業能招聘到很多經驗足又踏實肯幹的優秀員工和部門負責人，實在是他沒想到的。

談到日前金山超市的結業，李貴先認爲，家庭式的經營只能做一間，如果店開多了，關係複雜，管理起來非常困難。他欣賞並嚴格執行公司式的管理，每個人在公司裡都是雇員，即便是他自己在公司也不以老闆自居，大家一樣都是受雇在職位上工作，只不過責任不同。

李貴先表示，他們來自中國福清的老鄉很多都在超市領域工作，彼此之間互相支持又互相競爭。他認爲有競爭是一件好事，這樣貨品價格不是商家說了算，而是多倫多的民衆說了算。李貴先說，多倫多海鮮類產品目前價格還是偏高，他正在醞釀尋找新的途徑進貨，壓平價格，使消費者得利。

他還表示，多年經營超市，他嚴格執行一個月一清貨款，這樣不但可以和供應商建立彼此信任的關係，而且也可以激勵各部門努力工作，如果出現貨物積壓，資金週轉問題，可以馬上引起重視，不會一日拖一日，形成惡性循環。

李貴先是中國福清人，他原本供職於安省電力公司，97年創辦華隆超市，後轉而經營華盛超市。目前華盛超市在中區華埠和密西沙加各有一家分店。

華航台灣順道遊8天7夜(國語團)

自6月25日起，每星期三、六出發

不論您是回大陸、香港、東南亞甚至回台灣，讓華航帶您環遊全台灣風景名勝、臺北、高雄、墾丁夜市

售價 CAD1300 (雙人房，包小費、三餐、門票、大陸入台證) 另加機票。

讓您體驗風景名勝，夜市繁華外嚐盡台灣特色料理：

蘭陽國宴、東港三寶風味、港都海鮮、台式宴會、埔里邵興花宴、邵族風味、客家風味。

料理曼波魚風味餐、東港三寶風味、港都海鮮…等料理。

※特別安排搭乘座落於甫開幕的全球最高建築大樓「TAIPEI 101國際金融中心」的世界最快速的電梯。

※國寶級的阿里山森林鐵路是全世界著名的三大登山鐵路之一。

※使用遊覽車及遊艇，由水、陸兩種方式爲您導覽，讓您可以更深度的體會日月潭之美。

請洽以下各華航指定代理旅行社：

星球旅行社（多倫多市區）(416)595-9877	佳怡旅行社（大都會廣場）(905)305-6313	風行旅行社（時代廣場後）(905) 707-1199	三和旅行社（東區唐人街）(416)466-0427	翡翠旅行社（西區唐人街）(416) 599-2828
大班旅遊（太古廣場）(905) 948-8838	單明假期（士嘉堡）(416)-321-8011	渥太華天寶旅行社（唐人街）(613) 238-7093	蒙特利爾翡翠旅行社（唐人街）(514) 861-3497	CHINA AIRLINES 中華航空公司 贊助

精心安排全台最具代表性的觀光景點：台灣先民薪傳文化之源～國立傳統藝術中心、氣勢磅礡的～太魯閣國家公園、純淨自然的～花東縱谷風景線、東南亞之光～鵝鑾鼻燈塔（公園）、自然奇景聞名中外的～阿里山森林遊樂區、耀眼的山中明珠～日月潭、台灣美味小吃匯集的～六合夜市及華西街觀光夜市…等等，帶您深度的探訪台灣，飽覽在這塊土地上的美麗風光。

世界日報 WORLD JOURNAL
財經新聞

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon
投資顧問
(416)773-1962
1-888-598-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
送$250,000
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

去年出口增7.6% 達4304億元

對美貿易順差創最高紀錄 對中國貿易則出現逆差

【加通社渥太華電】儘管加元勁升，去年加國與美國之間的商品貿易順差仍創下歷年來的最高紀錄，對中國貿易則創下了破紀錄的逆差。

加拿大統計局週四公布的報告指出，去年市場對加國石油與天然氣、木材及礦產商品需求的上升，以及價格的上漲，有助於彌補加元升值對許多出口商所造成的損害。

統計局倘表示，去年國內經濟的表現，使得出口與進口業者均報出相當可觀的獲利。

統計局將去年加國與全球之間貿易順差的擴大，歸因於主要出口商品的價格大幅上漲，譬如能源與金屬等商品。

根據報告，去年本國商品出口到全球的金額增長了7.6%，至4304億元，進口增多6.2%，至3631億元。

儘管去年加元高漲，全球情勢不明朗，加上2003年還發生SARS、狂牛症與加國中部大停電等諸多問題，使得經濟陷於掙扎，但穩健的進口仍彰顯出國內需求強勁。報告指出，去年本國出口到美國的金額，成長了6.6%，出口到歐盟國家的金額則增長13.6%。

道明銀行TD Securities首席策略師李維斯基表示，經濟專家仍在試著理解爲何去年的商品出口會增長那麼多，尤其是前半年。他指出，增長的金額絕大部份是因爲許多商品，尤其是賤金屬與林木產品，價格大幅上漲，但總出口數量仍是高於預期。

另外還有部份的增長，來自於美國經濟轉強的需求，亦有一部份係來自中國的快速成長，但程度上要少一些。李維斯基表示，中國亦是原因之一，但中國與加拿大的貿易僅佔一小部份。

去年加國僅出口1.5%的商品到中國，相較之下，出口到美國的商品佔80%左右。

金融簡訊 2005年8月11日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	10,699.89	⬆28.45	10,671.44
紐約道瓊指數	10,685.89	⬆91.48	10,594.41
加幣兌美元	0.8328	⬆0.0066	0.8262
盎司黃金(美元)	445.50	⬆9.00	436.50
那斯達克指數	2,174.55	⬆16.74	2,157.81
標準普爾500	1,237.81	⬆8.68	1,229.13
優惠貸款利率	4.25%	-	不定期調整
央行貼現率	2.50%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

黃金股大漲 多指上升28點

金價每盎司大漲9美元 Placer Dome上漲0.62元

【加通社多倫多電】週四投資人試著平衡對高油價隱憂，以及對經濟更趨樂觀兩種情緒，最終股市以漲勢作收。另外，美元的弱勢，使得加元勁升。

多倫多S&P/TSX指數上漲28.45點，至10699.89點。多證創業指數大漲72.74點，至1908.69點，漲勢主要來自資源股的帶動。

美元疲軟，導致加元勁升0.66美分，至83.28美分。美國昨天報出的7月份零售業銷售額僅增長1.8%，低於經濟專家預期的2%。

紐約道指揚升91.48點，至10685.89點，那指漲升16.74點，至2174.55點。

紐約油市原油期價昨天每桶再漲0.9美元，價位破紀錄漲至65.8美元一桶。多股市能源股下跌0.1%，因加拿大石油下挫1.17元，至95元。

黃金股大漲近4%，因紐約金價昨天每盎司大漲9美元，至445.5美元。Placer Dome漲升0.62元，至18.61元。金屬及礦產股亦走強，Teck Cominco上漲0.69元，至49.2元。

多股市的資訊科技拜雅虎之賜，漲升1.24%，北電上漲0.16元，至3.78元。雅虎昨天宣佈，將以10億美元購買中國電子商業公司Alibaba.com.cn。

模擬飛機製造商CAE昨天股價勁升0.75元，至7.79元。該公司第二季盈利滑落到2080萬元，或每股0.08元，數字優於分析師預估的每股0.06元。昨天股市成交量3億1993萬股，成交值45億5000萬元。

⬅這是大多倫多地區一個正在建造中的新屋小區。（本報資料照片）

CMHC：7月新屋開工量 史上最強勁

經濟專家：房市已不太對勁

【多倫多訊】大多倫多地區新屋開工量頻創新高，根據加拿大房貸暨房屋（CMHC）新發表的數據，7月份的開工量係史上最強勁者。房市建築活動強勁的驅動力，主要是來自公寓大樓的興建，7月份的興建數字佔總新屋開工量的57%之多。

根據「多倫多星報」，上項情況已招致專家警告，謂公寓大樓興建數量太多，日後終有一天會「遭到報應」。

加國房市經濟專家法蘭克·克雷頓指出，新屋開工數字看來頗不僞實，一旦數字看來不太眞實，通常就代表會有問題。克雷頓認爲市場已不對勁。

過去三年來，多倫多地區每年完工的公寓大樓數字約爲逾1萬棟，今年預期又有1萬2000棟大樓完工。

明年估計完工的數字將再添1萬7000個單位，相較之下，1995年才僅有4000棟公寓大樓完工。

克雷頓表示，市場不可能永遠以這種速度持續下去。當所有大樓都完工後，市場將出現供應過多的問題。

根據克雷頓，公寓大樓銷售業績在今年前半年揚升31%，佔新屋銷售總量的37%之多。克雷頓認爲這數字高得離譜，公寓大樓銷售量通常都只佔市場銷售總數的20%到25%之間。

多倫多房市經濟專家威爾·鄧寧亦表示，他認爲公寓大樓市場，投資型的購買數量佔太多。此情況所導致的風險在於，目前正在建造或售出的公寓大樓，還有兩或三年的時間才能完工，一旦這些大樓相繼完工，市場上將會是「樓滿爲患」，沒人知道屆時有沒有足夠多的租客可以滿足如此龐大的供應量。

克雷頓估計，大約每三戶公寓大樓，就有一戶屋主屬投資型購買者。他表示，目前購買公寓大樓的屋主，很多並非是基於需求，此種情況越厲害，未來調整幅度也就更大。

鄧寧表示，一言以蔽之，公寓大樓在市場上廣受歡迎的最主要原因就是，消費者買得起。他指出，房價漲幅頗大，尤其是獨立屋房價，使得人們只好購買他們負擔得起的房子。

公寓大樓的新屋開工量雖持續引起經濟專家關注，但多數專家仍都同意，整個房市仍屬健全。

CMHC估計，多倫多地區的二手屋（包括所有類型房屋）平均售價，到今年年底以前，漲幅將超過8%。

明年的漲幅將緩和一些，約爲4.5%。

克雷頓尙表示，公寓大樓，尤其是投資用的公寓，其面積都比較小，一旦遇到市場下滑，可能較易首當其衝。

滿銀利時證券首席經濟專家雪莉·古柏指出，目前的房市活動，仍維持在格外穩健的水平上，因銀根仍寬鬆，就業市場健康，使得此種趨勢可能會一直持續到年底。

《會計智囊》

遊客購物退稅須知

●聯邦政府徵收的7%GST（貨服稅）或15%的HST，一般在本地購物時都必須在店內繳付。由於貨服稅對出口的貨物或服務徵收率是0%，本地公司不必就出口貨品或服務向外國公司徵收貨服稅。

因此，外國遊客在加國購物，而貨品是帶回原居地的話，只要符合稅務局的條件及程序，可以填表申請退回已付的貨服稅。此舉有利於刺激外國遊客在加國消費。另外，稅務局在處理退稅時，不會收取任何手續費。

外國遊客可就購物以作個人用途或短期住宿費用，申請退回貨服稅。在此出差的自僱人士亦可就上述兩類申請退稅。

申請條件及手續

·遊客必須保留原有單據或發票，購物的單據必須每張在50元（稅前）以上。稅務局不會接受影印本或信用卡簽帳單據作爲購物證明。

·短期住宿及購物的單據每張超過稅前200元，稅務局才會受理。每處住宿不可超過一個月，而單據必須顯示住宿的天數。

·遊客必須在一年內向稅務局提出申請，申請表必須在原居地寄出。如果旅行團費用包括住宿，可獲退部份GST。

·遊客可填寫申請表，或就500元以下的購物向指定的免稅商店申請現金退稅。

郵寄申請表

·在機場離境辦理出境手續前，遊客應帶同所購的物品及單據，到稅務局在九個國際機場內所設的辦事處，要求官員在單據上蓋章，顯示物品帶回原居地，然後連同申請表GST176寄給稅務局。

·如果坐車離境，亦要在離境海關，要求官員在單據上蓋章。

·住宿及旅行團費用的發票可以不必由稅務局蓋章。稅務局備有RC4031指南供遊客參考。

包華特許會計師樓／包美華特許會計師

第一季CPP儲備金 增長57億元

投資組合55.2%爲股票 33.1%爲政府債券

【加通社多倫多電】加拿大退休金計劃（CPP）投資局週四報告，總共供給1600萬加拿大人退休金的CPP儲備金，今年第一季的投資獲利與供款，合計增長了57億元，包括30億元的投資利潤，與27億元的供款額，總額則增至870億元。

CPP投資局執行長大衛·丹尼森表示，自從1999年以來，當CPP投資局從事第一次投資後，儲備金幾乎增長一倍。其中約有60%的增長，相當於近250億元，係來自投資獲利。

至6月30日截止，CPP投資組合資金有55.2%係投資於公開上市股票，3.6%投資於私人證券。另有33.1%投資聯邦與省政府債券，4.1%投於現金及貨幣市場證券。房地產資產，包括房地產與公共建設投資，合計佔了4%的比率。

丹尼森指出，投資局新實施的分散投資於房地產資產策略，仍繼續是CPP今年的投資重心所在。

CPP投資局今年第一季曾向Oxford Properties Group購得11個加拿大核心區辦公大樓資產的50%股份。此價爲10億元之交易，導致CPP投資局儲備金在房地產方面的投資組合持有比例，增長逾一倍。該局今後仍在國內外尋找更多投資機會。

加拿大輪胎 第二季盈利增長14%

【加通社多倫多電】加拿大輪胎（Canadian Tire）週四發表盈利增長14.1%，至9220萬元，或每股1.13元的第二季財收。

相較之下，加拿大輪胎去年第二季盈利爲8080萬元，或每股1元。該公司將第二季的盈利增長絕大部份歸功於Mark's Work Wearhouse的貢獻。營收揚升5.5%，至20億3000萬元。

Research Capital市場分析師大衛·布洛迪指出，加拿大輪胎第二季的盈利，比他的估計多了數百萬元，但來自石油方面的利潤，則低於估計值數百萬元。

雖然油價在全國各地的加油站頻創新高，但加拿大輪胎的石油部門因支出增加，致使稅前盈利銳減82.3%之多，至10萬元。該公司指出，滿地可、多倫多及Golden Horseshoe的石油利潤均甚疲軟。此外，加拿大輪胎的零售部門營業額，僅增長4.2%，亦略低於該公司預期。

加拿大輪胎零售公司總經理馬克·福特表示，4月與5月份的天氣，使得該季季初產品滯銷。該公司股價昨天在多倫多股市下跌0.17元，以57.7元收盤。

智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
(416)733-5237

ARGOSY
懂財不得？有袁助您！
袁惠松
FCSI FMA CIM MA CFSB CFP
加拿大證券學院院士
多倫多大學碩士
加拿大投資經理
金融管理師
特許金融策紀
註冊財務計劃師
曾任教復旦大學
《加拿大投資理財》一書作者
加拿大中文電台《理財萬事通》特邀主講
416-818-8788

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 涉游指要
黃金商場匯豐樓上
905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
905-803-8281

國際集團
VISAR REALTY Inc 國際地產
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
COMMERCIAL & RESIDENTIAL INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC 國際財務
VISAR REALTY COMMERCIAL Inc 國際商業地產
38 Milner Ave.Toronto ON,Canada M1S 3P8 416.293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：www.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com
業務範圍：工商住宅 商場發展 物業租售 生意承讓 財務集資 創業融資
加拿大 416 880-8882
美國 702 289-0200
Paul Jone 鍾恒盛 董事長
Grace Lau 劉玉娟
416-627-6888
錦繡中華 SPLENDID CHINA TOWER
第一期售罄
BUILDING PERMIT
Splendid China Tower 4675 Steeles Avenue Toronto
DUFFERIN&GLENCAIRN
RICHMOND HILL
SPADINA & COLLEGE
DUFFERIN/DUPONT
BATHURST&ST.CLAIR
McCOWAN & PROGRESS
DAVENPORT & DOVERCOURT
KENNEDY & STEELES
DUNDAS & DIXIE MISSISSAUGA
McCowan & HWY 7
AIRPORT RD & HWY 9
YONGE & MAJOR MACKENZIE

第29屆 滿地可國際電影節 本月下旬舉行

馮小剛「天下無賊」、滕文驥「日出日落」代表中國影片參賽

影展海報

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】「第29屆滿地可國際電影節」於8月26日至9月5日舉行，今年計有來自世界70個國家、342部影片參展。其中馮小剛的《天下無賊》及滕文驥執導的《日出日落》將代表中國影片參賽，中國參展的影片有《愛亦無聲》、《可可西里》、《張思德》、《叢林無邊》，以及港片《海南雞飯》等。

在入選的342部影片中，計有21部影片入圍參賽，包括兩部中國影片，將角逐最佳評審團獎、最佳導演、最佳男主角、最佳女主角、最佳編劇、最佳藝術指導及最佳技術等獎項。此外還將由觀衆投票，選出最受觀衆歡迎獎、最佳加國影片獎、最佳拉丁美洲影片獎、最佳記錄片，及最佳加國短片獎等。

年年都有影片參加滿地可國際影展的導演馮小剛，今年以盜賊題材影片《天下無賊》入圍參賽，影片藉劉德華、劉若英、葛優三個大牌明星的優勢，在國片市場銳不可當。該片是根據中國作家趙本夫的短篇小說改編，與一般的奪寶神偷片不同，是透過一對神偷情侶王薄(劉德華飾)、王麗(劉若英飾)與天眞純良的農民傻根(王寶強飾)在長途火車上的奇遇，諷喻「天理循環」的因果緣。其劇情娛樂性十足，緊張之餘兼曲折，而鏡頭所至的西藏拉薩高原美景，將一飽觀衆眼福。

由導演滕文驥執導的中國電影百年獻禮片《日出日落》則是另一部代表中國的參賽片，這是一部純粹的文藝片，講述一個陝北說書班子的故事。該片彌漫著濃郁的民俗文化氣息，原始而不失雅緻。

而去年曾以《看車人的七月》抱回滿地可國際影展評審團大獎的導演安戰軍，今年雖然沒有影片入圍參賽，但他所執導的《愛亦無聲》則將參加展出。《愛亦無聲》由馮國慶、伍宇娟、劉威等人主演，演述一對殘障男女：啞人朱祥(馮國慶飾)及盲女郝梅(伍宇娟飾)因社會和家庭阻撓，而勇於追求幸福的艱難歷程。該片一如安導風格，細膩的感情緩緩流露，賺人熱淚。

另外，由陸川執導、描述盜獵者與巡山隊員間生死搏鬥的影片《可可西里》，紀念延安時期革命鬥士、毛澤東勤務兵的寫實片《張思德》，由鄭克洪所執導、描述五名在30年代飽經戰爭蹂躪的故事片《叢林無邊》，以及由華國智執導，張艾嘉及甄文達主演的香港文藝片《海南雞飯》等片入選參展，値得一看。。

所有影片將分別在Maisonneuve劇院(260 De Maisonneuve W.)、Imperial劇院(1430 Bleury St.)、Parisien劇院(480 St. Catherine W.)、Quebecoise劇院(335 De Maisonneuve E.)，及ONF戲院(1564 St-Denis)放映。票價爲每張10元，十張聯票爲70元，30張聯票180元，另有售300元的全天通行票。主辦單位將於日後公佈影片放映時間及地點，其他詳情可查閱www.ffm-montreal.org。

油價破紀錄

持續飆高的滿地可油價於本週再度破紀錄，衝破歷史新高，為每公升1.084元。據報告，在歷史上滿地可的最高油價曾出現在1982年，當時為每公升1.029元，而現在的則為每公升1.084元。據預測，油價可能再度攀升至每公升1.14元左右。（圖與文：蕭靜宜）

與花爲伴 留下並再造花之美麗

王萍將辦研習營傳授押花藝術

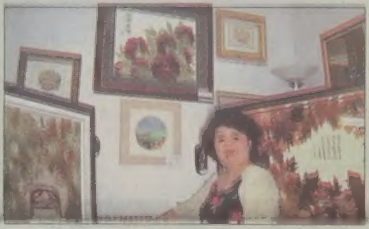
【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】夏日裏，陽光普照，百花齊放，如何將五顏六色的美麗花卉保留下來，延續她多彩多姿的生命力，可就是一門學問!「魁北克台灣工商文化協會」將於明(13)日起連續兩個週末，舉辦押花研習營，邀請押花老師王萍女士，爲大家專題解說並實際操作，讓朵朵花兒爲生活帶來藝術情趣。

王萍表示，她自小便喜歡花卉，舉凡養花、種花、插花、作絲襪花等，她都喜歡，當然，也少不了美麗的押花藝術，爲此她曾花了近二年的時間向日本名師學習，並順利取得師資資格。而在移民加拿大後，她深深被加拿大美麗的花卉、豐富的植物生態及火紅的楓葉所吸引，讓她更寄情於押花創作。

王萍說，「押花」可是一門綜合藝術，結合了繪畫及色彩，而押花最令她著迷之處，是她「延續生命」，因爲所有押花的花材，不是在花兒枯萎晒乾了後才使用，而是當花兒綻放得最美麗、正新鮮時就得摘下，利用押花板及押花紙作急速乾燥處理，才能保留花卉的原色，創作成一幅幅美麗的畫作，所以說「押花」是一門結合繪畫與色彩的綜合藝術。

「押花」最重要的便是花材的取得，在加拿大植物種類多，花材取得便相對容易，再上氣候乾燥，就更有利於花卉的乾燥處理及保存。王萍指出，根據她多年來押花的經驗，一般而言，太厚瓣、水份太濃、不經陽光曬的花瓣就不適合，因爲像百合花、海棠花等水份多的花瓣押好後容易發霉，不經曬的花瓣容易褪色。然而有些花雖然厚瓣，但只要採摘的時間對，還是可以妥善保存的，這些都得靠經驗去累積，了解每種花的花性。

押花創作的題材是相當豐富的，有的可以由原花來構圖，也有的可以靠其他的花瓣或花葉去作成另一種植物的代替品。王萍說，在加拿大，中國的梅花就少見，但是在夏日裏，繡球花的種類及花色繁多，花瓣又小，便可以用繡球花的花瓣來代替梅花花瓣作畫。至於押花創作的構圖，當然可以自由創作，初學者，也可以用押好的花瓣、花葉來模仿名畫作構圖，如此便賦予畫作生命力。



王萍和她的押花作品。（蕭靜宜攝）

王萍表示，學習「押花藝術」最重要的是一份對花卉的熱愛及創作的興趣，而在過程中，靠的就是「耐心」，她說，當花材採集回來後，花形小的，像瑪格麗特，可以整朵來壓，花形較大的，像中國人特別喜愛的牡丹花，若整朵來壓就會破壞原有的花形，因此在處理時，每一朵花瓣都要認眞地、細心地一片片地卸下來，花心也要特別處理。而乾燥處理後的花瓣及葉尖，因爲水份已被吸乾，特別脆、容易斷，取用作畫時就需要格外小心，否則就功虧一簣，所以可要有相當的耐心。另外，王萍也說，平日裏對大自然生態的便要細微觀察，並特別留意花卉的形態及生長的方向，創作時，便能將花卉自然呈現。而加拿大春、夏季節短暫，再加上某些花種的花期較短，在花朵盛開的時候，便要留心、隨時採集收藏。經乾燥處理後的花卉，在適當保存的情況下，一般而言可以保存相當的時日，在漫漫寒冬裏，躲在溫暖的家中，用平日存放的乾燥花卉作畫創作，爲冬日生活增添些許情趣。

王萍老師將於明日起連續二週六(13、20日)下午1時至5時，應魁北克台灣工商文化協會之邀，在滿地可圖書室舉辦押花研習營，費用20元，歡迎參加。

不幸家庭相互扶助 成立「天使心家族」

台灣愛心使者來加本週舉辦音樂會

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】台灣「天使心家族」首次加拿大「妙韻傳情天使心」公開巡迴音樂會，將於本週六(13)日晚在蒙特婁台灣基督長老教會舉行首場演出。

「天使心家族」是由林照程、蕭雅雯夫婦發起成立。林氏夫婦畢業於台灣師大音樂系，不幸的是婚後五年內，生下了兩名重度和極重度發展遲緩兒，頓時間，他們家庭生活跌入谷底，經濟上也負債累累，三十多歲林氏夫婦便經歷到人生的大起大落。然而就在他們感到最絕望的時候，基督教的信仰力量使他們重新站起來面對現實，並在家人極力反對的情況下生了第三個女兒，這一次使他們終於嘗到爲人父母與女兒互動交流的喜悅。

林氏夫婦因著信仰，他們開始關懷有相同遭遇的家庭，大家彼此勉勵，共同成長，因此籌劃成立了「天使心家族」，藉由家長間的經驗交流及協助，定期舉辦音樂會、專題講座、懇談會、個別輔導、醫療、教育協助等，幫助其他家長們重新找回自信與喜樂。

「天使心家族」成員一行7人，已於日前抵達滿地可，將於明（13）日晚七時半，在「蒙特婁台灣基督長老教會」（2225 Regent）進行首場演出，免費入場，屆時將有大提琴、鋼琴等音樂表演及生活見證分享。之後，「天使心家族」成員將赴多倫多及溫哥華進行七場演出，本月底返台。

2005 密西沙加華商會高爾夫球邀請賽
密西沙加華商會 Mississauga Chinese Business Association
Mississauga Chinese Business Association Golf Tournament 2005
Tournament Date/ 比賽日期: Saturday, August 13, 2005
Registration/ 報到時間: 12:00pm
Shot Gun/ 比賽時間: 1:00pm
Location/ 球賽地址:
Lionhead Golf & Country Club
(Golf & Dinner)
8525 Mississauga Road
Brampton, ON L6V 3N2
Tel: (905) 455-8400
Entry Fees/ 參加費用:
Golf Only: $150/person
Dinner Only: $50/person
Golf & Dinner $180/person
Inquires/ 查詢及報名:
Tel: (905) 625-6222 Fax: (905) 625-6225
Website: www.mcba-canada.com
Hole In One Sponsors:
PONTIAC BUICK Cadillac HAWLEY
WHITEOAK
SCHNEIDERS
Sheraton Ottawa HOTEL
鼎泰豐
Major Sponsors:
TD Canada Trust
DoubleTree
SAMSUNG
Alfra Arts Limited
Wyford Suites
TIGER
Media Sponsors: 世界日報 WORLD JOURNAL

THE TORONTO STAR presents
Toronto Chinatown Festival 中區華埠同樂日
www.torontochinatownfestival.com
Spadina Ave / Dundas St. W
Saturday August 13, 2005 12 noon - 8 pm 八月十三日 星期六 中午十二時至下午八時
Sunday August 14, 2005 12 noon - 5 pm 八月十四日 星期日 中午十二時至下午五時
Famous Wushu, Lion Dance, Dragon Dance from China 中國 著名武術 舞獅 舞龍
Kung Fu Performance 少林武功
Food, Art and Crafts 小食攤位 手工藝品
Children's Program 兒童節目 12:00 - 4:00 pm
Location: Dragon City (龍城) 280 Spadina Avenue
TRANSFORMATION AGO
TORONTO Parks, Forestry & Recreation
Organizers
Chao Chow Association of Ontario, Canada
Lung Kong Tin Yee Association
Ontario Chinese Restaurant and Foodservices Association
Scadding Court Community Centre
Toronto Chinese Business Association
Toronto Chinatown Community Development Association
Toronto Chinatown Community Services Association
Toronto Flying Tiger Sport Association
Vietnamese, Cambodian, Laotian Community Service Association
Platinum Sponsors CASINO RAMA 龍城 DRAGON CITY
Gold Sponsors ROGERS
Silver Sponsors
Bronze Sponsors Scotiabank
Corporate Sponsors Bank of Montreal
Media Sponsors
Donations

登琪爾Spa 花精能量療法掀高潮

國際級大師本月親臨演講、解答、開配方 讓消費者享受最舒服的呵護

【多倫多訊】您是否爲額頭或鼻頭上老是冒出痘痘而感到困擾？或經常覺得臉上暗淡無光，皮膚出現濕疹等等，國際級自然療法及花精大師Jacques Poulin, n.d.於本月親臨登琪爾，演講、解答及親自給會員及職員開「花精個人配方」，在多市登琪爾Wellness「心靈花精」的活動中掀起最新的「花精能量療法」高潮。

據登琪爾Spa負責人李美娜介紹說：「處於競爭激烈的現代人，幾乎都有壓力，睡眠品質差等問題，另有一些抗壓性較弱的人，甚至有厭世及自殺的念頭，登琪爾Spa希望能幫助目前正面對困境的人，透過專業的花精療法，深層了解自己的內心及情緒，通過適合自己的花精處方，對症下藥，快速釋放負面能量，追求喜悅美好的人生。」

登琪爾Spa內，面對專業的Spa人員，研究「花精療法」多年的花精大師Mr. Jacques主要演講了「花精療法」的基本問題，他介紹說，「花精」是英國相當知名的醫生，細菌學家，順勢療法專家愛德華．巴赫發現的，巴赫醫師在臨床治療中發現，有38種野花製成的花精，具有平衡人們負面情緒及情感的作用。

花精大師在演講會上說，「花精能量療程」結合了色彩療法，花精療法，芳香療法，音樂療法，波動式按摩手法等等，全程90分鐘的療程中，首先透過專業諮詢測試，找出真正的負面情緒，並由專家開出全套配方，包括稀有花精油，個人專用調配的處方花精，舒緩身心的音樂，以及與情緒搭配的色光等，再配合輕柔有韻，讓筋骨放鬆的波動式按摩手法，讓消費者能深深享受一次有史以來最舒服的，從頭到腳的專業呵護。

而「花精能量療程」的特點在於它使用的花精結合的「稀有花精油」，經過精挑細選，有助正面情緒反應的包括代表青春的玫瑰，代表能量的茉莉，代表平靜的橙花，代表愉悅的聖約翰草，就像磁場的互動影響一樣，精油加花精及波動式按摩也透過五感神經傳達，讓人的心靈像鋼琴被調音般，調到最悅耳，最舒適的狀態，達到充電效果。

登琪爾Spa負責人李美娜又說，全球登琪爾的大師巡店活動已正式開幕，國際級自然療法花精大師Mr. Jacques擁有Institue deRecherche Robert en Sciences Naturelles 自然療法師學位及 Pacific Institute of Aromatherapy 國際芳療師執照，從事芳香療法，花精療法及自然療法教學，演講與療程，對全體登琪爾 Spa 人員進行專業輔導及訓練，使登琪爾在新一個Spa的浪潮中處於領先地位，不愧爲國際Spa 協會基金會的一員及亞洲唯一代表。

想一試「花精能量療程」請電：士嘉堡店：(416) 293-6688，密西沙加店：(905)279-6688，烈治文山店：(905)882-6688，或親臨上址，報名從速。

←在登琪爾Spa烈治文山分店，由滿地可前來多市的世界級花精大師Jacques Poulin, n.d.（後排左三）親自演講及解答專業問題，圖為演講會後部份員工與大師一起合影留念。（向希拉攝）

←彙神古方養生堂在中醫基礎理論指導下，辨證配穴，通過針灸調和陰陽，疏通經絡，扶正驅邪，達到速效治療疾病的目的。

彙神古方養生堂 針灸治百病

【多倫多訊】針灸療法是中國醫學遺產的一部分，也是中國特有的一種民族醫療方法。經百年來，有過卓越的貢獻。彙神古方養生堂在中醫基礎理論指導下，辨證配穴，通過針灸調和陰陽，疏通經絡，扶正驅邪，達到速效治療疾病的目的，並由全加中醫藥針灸協會會員，正規中醫學院針灸畢業，副主任中醫坐診。

針灸治療法是一種適合各種體質狀況的，非常有益的治療方法。針是指針刺，是用細針刺入人體相關穴道，加以適當的手法以達致治療目的的一種方法；灸是指利用艾絨（中藥的一種）間接或直接燃燒產生溫熱刺激穴位，道理跟針刺相同。依照中醫傳統的理論，正常的人體內存著一種「氣」（生命的能量），針灸治療的原理是尋找氣失去平衡之處，把針插入身體的經絡系統，也就是能量管道，以操控體內能量（氣）的流動，以便恢復人體能量的和諧。

彙神古方養生堂精醫：痛症—頸肩綜合症、肩周炎、腰肌勞損、腰間盤突出、腰扭傷、坐骨神經痛、關節痛、四肢麻痺、頭痛、三叉神經痛、牙痛、帶狀皰疹、痛經、網球肘、產後肛裂。內科—中風後遺症、面癱、眩暈、失眠、驚悸、咳嗽、感冒、遺精、陽痿、脫肛、泄瀉、癃閉。婦兒科—月經不調、精閉、乳水少、小兒遺尿、小兒驚風。皮外科—風疹、乳痛、痔瘡、肛裂、疔瘡、腱鞘囊腫、神經性皮炎。五官科—耳鳴耳聾、目赤腫痛、鼻淵、咽喉腫痛。其他—單純性肥胖、戒菸、美容、延緩衰老。再配以獨特的按摩手法，會讓你得到非同一般的效果。

彙神古方養生堂地址在：10 East Wilmot St. Unit 3 (Leslie/ East Wilmot 東北角), Richmond Hill ON，歡迎電話查詢：(905) 763-1155。

↑全體畢業生攝於美國紐約理工學院與美國上愛荷華大學畢業典禮（溫哥華校區）。

想拿美國學士、碩士文憑 不一定要去美國

派特森學院 提供美國大學專業課程

【多倫多訊】想讀美國大學的學士和碩士學位，不一定非要到美國去。一些美國大學目前已經與資質較好的加拿大學校合作，在加拿大設立分校，美國紐約理工學院與美國上愛荷華大學就是其中兩所影響較大的學校。加拿大派特森學院爲該兩所著名美國大學在加拿大辦學提供行政支援。

派特森學院並非單純崇尚一紙文憑，而是務實地把目光投向更遠的就業市場，在學生選擇派特森的同時，派特森已經考慮到了廣大學生畢業後的就業問題。派特森的理念是「學習只是過程，成功就業才是目的」！在這一理念指導下，派特森學院在提供北美名校美國紐約理工學院、美國上愛荷華大學專業課程的同時，還爲學生提供各類專業實習的機會，協助海外留學生獲取工作簽證。派特森學院擁有的強大合作伙伴「加拿大海外移民服務中心」，可在學生入學30天後爲學生辦理工作簽證，並提供工作機會，獲得經濟經驗雙豐收。Co-op課程是派特森學院的一個顯著優勢，Co-op課程是Co-operative Education的簡稱，也稱爲「支薪實習課程」，即就讀該專業的本國學生及國際學生可以在學習過程中由學校安排到加拿大相關的公司工作，學生不僅能獲得實際工作經驗及一部份學分，而且可以有一定的收入。

派特森學院位於 Eglinton Ave. E. 150號7樓，諮詢電話是(416)322-6518，也可以通過網站www.pattisoncollege.com了解有關情況。

George Brown學院 辦就業講座

13日請公司代表講授用人需求、教育專家分享求職建議

【多倫多訊】爲幫助專業移民融入加國工作社會，George Brown學院將於8月13日上午11時至下午1時在Kendal Avenue 146號的Casa Loma分院免費舉辦在科技領域的就業講座，屆時將有信息科技、電腦工程及微量電子行業的僱用公司代表講授用人需求，教育專家分享求職建議，以及學院代表介紹快期課程如何幫助新移民達到求職目標。

在衆多學院所提供的成百上千的課程中，選擇以快速轉化技能、培養商業素質以達到求職目的的課程成爲事業起步及以後順利發展的關鍵。省立的喬治．布郎學院(George Brown College)推出的T202國際專業人士電腦程序課程和T136制造工程技術–國際專業人士微量電子課程，就是特爲在海外獲得學位的專業人士度身設計的。

T202國際專業人士電腦程序課程爲期一年，畢業頒發文憑，適合於希望結合已有的教育背景，工作經驗以及學院文憑在信息科技領域發展的人士。課程分兩個學習學期和一個實習學期，主要培訓在發展最快的行業 (例如醫療保健和金融)的電腦程序設計和應用。而T136制造工程技術–國際專業人士微量電子課程則爲希望充分利用自己的國際認證資格、提高語言技能的新移民而設計，旨在增強在語言及技能方面對製造業工作環境的適應能力。課程爲期15個月，分三個學期和一個實習期，畢業頒發文憑。

T202的中國畢業生張盟西：「在George Brown College，我學會了怎樣寫專業的求職簡歷，怎樣應付面試，並提高了英語水平。這些知識幫助了我的事業起步，增強了我的自信。」

學院以其多年的治學經驗和衆多國際畢業生在求職市場的應時反饋，最理解海外專業人士所面臨的求職挑戰。這兩個課程的設計使學生在最短的時間內迅速更新技能，掌握行業知識，鍛煉學生在未來工作中的實際運作能力，並針對新移民的特殊需求，增強語言和適應工作環境方面的培訓；通過實習等課程安排使學生獲得實際工作經驗，更與行業人士取得聯繫，從而增強學生在求職市場上的競爭能力。

George Brown College由安省政府創建於1967年，現已成爲安省最大的綜合學院之一，其在多倫多的三個分院均地處市區中心，乘坐公共交通工具便利。學院教授從四年學士學位到一年專科證書等150多個全日專業課程，每年有1萬4000多名全職學生入學，另有超過4萬5000位業餘學生參加700多個課程。學院的教育課程根據各行業的經濟增長而設立，包括商業与金融服務業、醫療保健業、旅遊服務業、建築業、機械工程業、社會服務業、創意和表演藝術業等。

有關科技領域的就業講座詳情請電國語專線：(416) 415-5000內線2010。查詢課程資料也可以上網：www.georgebrown.ca。

天龍地虎

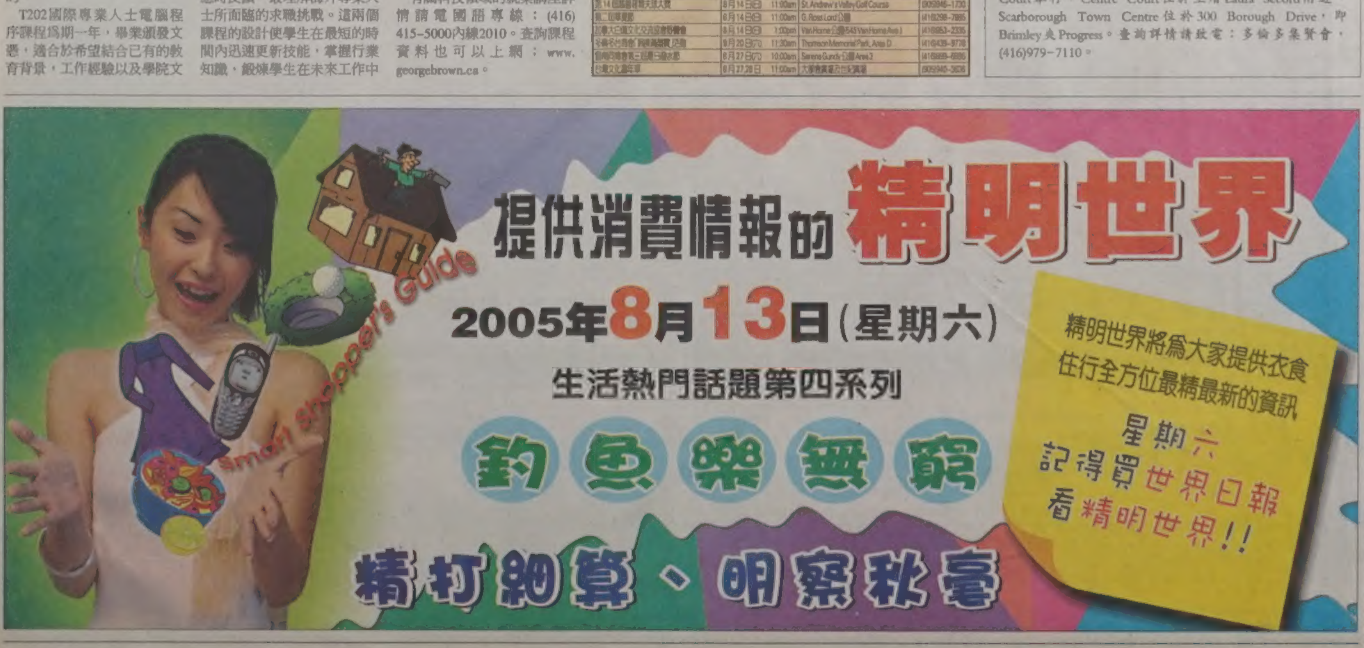
←圖為獲多倫多台商會主辦的第六屆籃球賽的泰山隊隊員陳光俊，有6呎9吋（超過200公分）高，是多倫多華人籃球隊中身高最高者。他從小隨父母由台灣移民來加，目前是約克大學經濟系高材生，三年前開始打球，潛力甚大。圖中4歲的Dani小弟弟和他合影，真是小巫見大巫。

（圖文：林風雲）

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
[illegible]	8月12,13,14日	7070 Warden Avenue, Markham	(905)470-8113
台灣大學安省校友會「[illegible]」	8月13日(六) 11:30am	大天日本料理, Too Good Pond	(416)446-6188
2005 [illegible]	8月13日(六) 12:00pm	Lionhead Golf & Country Club	(905)625-6222
[illegible]	8月13日(六) 7:00pm	[illegible]	(416)850-6530
[illegible]	8月13,14日	[illegible]	(416)844-8786
2005 台灣[illegible]	8月13,14日	888 Progress Ave. Scarborough	(416)385-9889
[illegible]	8月14日(日) 10:30am	L'Amoreaux 公園	(416)754-9635
第14[illegible]	8月14日(日) 11:00am	St. Andrew's Valley Golf Course	(905)846-1730
[illegible]	8月14日(日) 11:00am	G. Ross Lord 公園	(416)298-7886
加拿大[illegible]	8月14日(日) 1:00pm	Van Horne 公園(545 Van Horne Ave.)	(416)953-2336
[illegible]	8月20日(六) 11:30am	Thomson Memorial Park, Area D	(416)438-9778
[illegible]	8月27日(六) 10:00am	Serena Gundy 公園 Area 3	(416)889-6886
[illegible]	8月27,28日 11:00am	[illegible]	(905)940-3636

百事風箏製作教室

↑作為國聯風箏節的前奏，百事風箏製作教室將於8月18日(星期四)上午11時30分至下午1時30分在Scarborough Town Centre舉行，讓小朋友一展創意，自製獨一無二的風箏，費用全免。現場報名參加風箏製作教室的前100名小朋友還可獲贈精美風箏一只。先到先得，送完即止。

百事風箏製作教室於Scarborough Town Centre的Centre Court舉行，Centre Court位於主層Laura Secord附近，Scarborough Town Centre位於300 Borough Drive，即Brimley與Progress。查詢詳情請致電：多倫多集賢會，(416)979-7110。